

**Yamada pa  
Departamento  
di Asunto  
Social  
awor ta gratis**



Dialuna 17 di September 2018

E-mail di redaccion: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

**URATACA CENTER**  
Dialuna 17  
Boonchi  
Corra, Pan  
Bati & Funchi  
**585 5212**



## **MEMORIAL WALK PA JUSTIN FERNANDEZ NA AVENTURA DILANTI APARTMENT COMPLEX**



## **CANELO ÁLVAREZ A VENCE PA DECISION UNANIME GENNADY GOLOVKIN**



## **A ENCARGA INSPECTEUR DI ONDERWIJS CU E DECISION SI MESTER CERA SCHOOL ORA DI CALOR EXTREMO**





Reflexion di Prome Minister, Mr. Evelyn Wever- Croes:

## E RETONAN CU ARUBA TA ENFRENTANDO NO TA NOS CULPA, PERO TA NOS RESPONSABILIDAD PA SOLUCIONA NAN

Nos pais ta pasando den retonan grandi. Gabinete Wever-Croes no tin e culpa di tur loke ta sosodiendo na Aruba, pero nos tin e responsabilidad si pa enfrenta e retonan y soluciona e problemanan.

N'e momentonan aki, Aruba no tin mester di hendenan cu ta tira culpa riba otro of hendenan cu no kier a carga nan responsabilidad y cu awor si diripiente kier sali y bisa cu nan ta cla pa carga nan responsabilidad awor si. Awor ta e momento cu nos tur mester uni como un solo pueblo y enfrenta e retonan hunto.

### RETONAN SOCIAL:

Nos a enfrenta retonan social enorme den nos pais. Y ainda nos ta enfrentando e retonan aki. Mesora Gobierno a bin cu un crisis plan social. A busca asistencia di e instancia internacional UNICEF. Poco Poco Gobierno ta haya e sosten y ta goza di e confianza atrobe cu un tempo nos tabata goza di dje.

### RETONAN ECONOMICO:

Nos a enfrenta retonan economico. E crecimiento economico casi no tabata visibel na Aruba si no tabata pa turismo. Gabinete Wever-Croes awor tin un vision cla, tangible, concreto y realistico. No visionnan di pilarnan enormemente grandi cu no ta realiza nan mes. E

vision di Gobierno ta contene 5 area tangible cu nos tur por traha hunto y saca beneficio pa Aruba.

### RETONAN FINANCIERO:

Ainda nos tin retonan financiero. Nos ta gradici na Dios cu nos ta riba e bon caminda pa sali di e retonan aki. Nos tin un plan financiero y ta hayando sosten pa cu esaki. Ainda nos ta den negociacion cu Hulanda pa finaliza e discusionnan riba supervision y no cumplimiento cu leyman. Gabinete Wever-Croes ta conta cu e asistencia di IMF ainda na Aruba. Nos a haya asistencia di Worldbank tambe. Di e manera aki, Gobierno ta poniendo orden den tur e temanan cu antes no tabata haya atencion debido.

E reto di mas grandi den nos situacion financiero ta keda e gastonan di personal cu tin preocupacion di Gabinete Wever-Croes. E enfasis den e dianan cu a pasa y e dos simannan venidero lo ta e areglo di VUT pa empleadonan publico cu ta sinti cu nan ta cla cu nan carera como ambtenaar, por tuma e decision pa bay cu VUT. Aparte di VUT, tin varios decision y paso tumá pa baha e gasto di personal.

Gabinete Wever-Croes a cumpli cu e palabacion cu lo yega na e deficit pa otro aña di 25 miyon florin cu ta 0.5 por ciento. Teniendo na



consideracion cu e aña aki nos tabata tin un deficit di 130 miyon florin y bahando e gastonan, nos a logra un deficit di 25 miyon florin, pueblo por comprende e magnitud di e trabaonan cu a wordo haci.

Gabinete Wever-Croes tin su retonan. Pero un reto no mester bira un problema. Un reto ta un posibilidad pa busca un solucion. Den cada reto, Gabinete Wever-Croes a bin cu un plan, un vision y un determinacion pa soluciona nan.

Mi kier gradici tur esnan cu ta sostene nos vision y cu ta gana e confianza bek den Gobierno aki na Aruba

y internacionalmente. E sosten y confianza di boso tur ta duna nos animo pa nos

continua. Y hunto nos ta trece bek progreso y bienestar pa Aruba.



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA**



### ALERTA PA CAMBIO DI RUTA GENERAL AVIATION - SIMEON ANTONIO

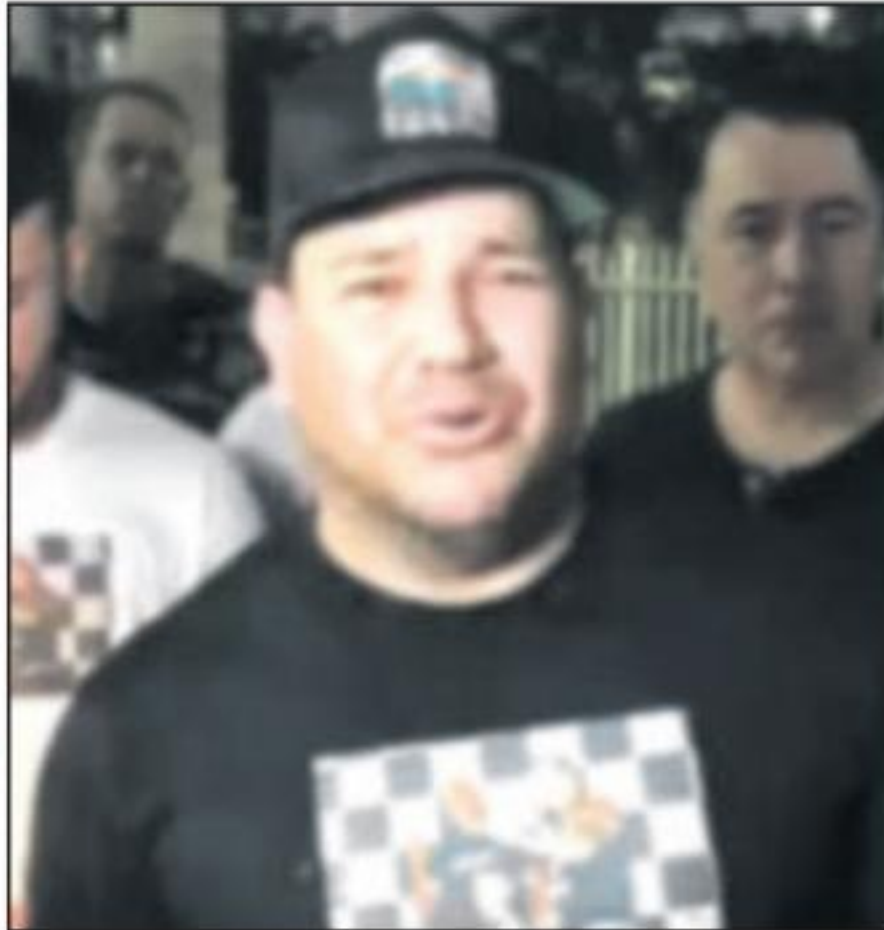
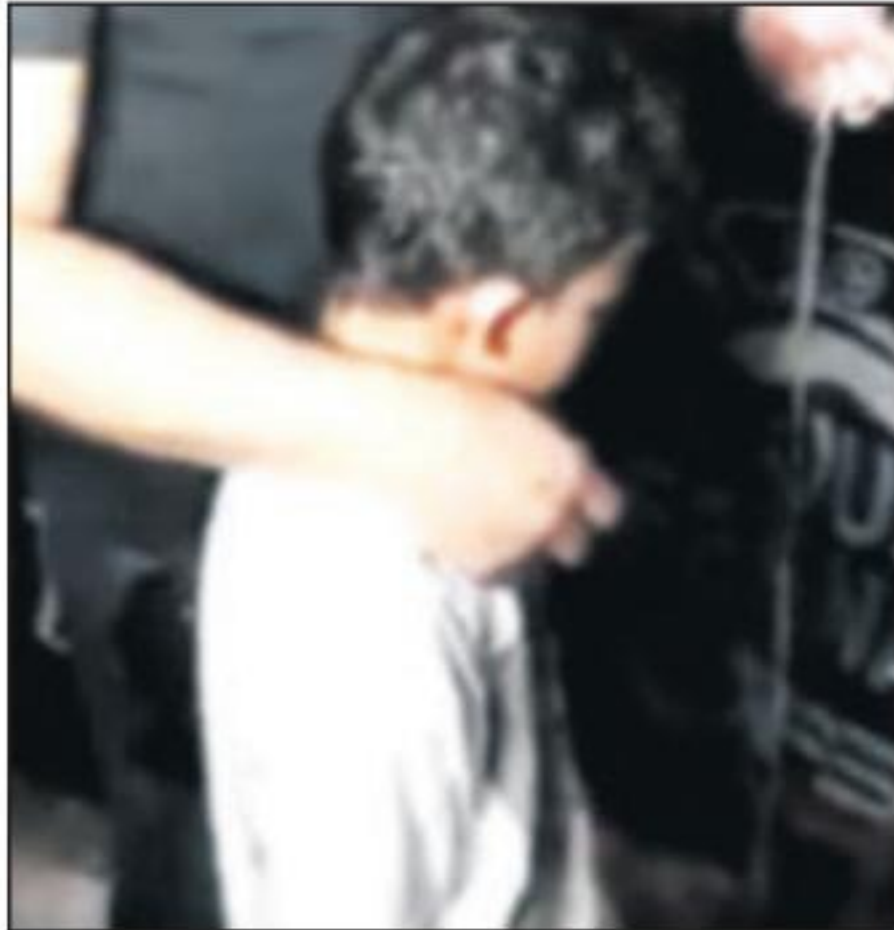
Entrante diamars 18 di september 2018 pa 2 di october 2018 for di 9'or di mainta lo bay cera e entrada di Mahuma direccion Kolibristraat pa dos siman. Trafico lo wordo desvia via Rotonde Mahuma, Parkietenbos y Simeon Antonio.

DOW y C.I.C. N.V. ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion ariba e ruta menciona.





# Memorial Walk pa Justin Fernandez na Aventura dilanti Apartment Complex



Diadomingo atardi a tuma lugar un memorial walk, un despedida pa Justin Fernandez na Aventura, Miami, unda el'a fayece despues di cay di 12 piso. Un cantidad di habitantenan di e bario, pero tambe famianan tabata presente. Despues di un canamento cortico nan a yega dilanti di e porta di e Apartment Complex, unda e ceremonia a tuma lugar. Pastoor

a hiba palabra y na final e dos mayornan, tambe a hiba palabra pa e publico y prensa cu tabata presente.

E tata den un forma hopi emociona a conta di su yiu, unda el'a conta con bon relacion e tabata tin cu su yiu y con hopi e tabata yuda su yiu y stim'e. Su

dolor ta grandi. Ora e tabata papia, e tabata kibra den otro.

El'a bisa cu el'a bay vakantie cu 3 yiu y awor ta bolbe cu 2.

Solo di Pueblo ta manda palabra di condolencia na famianan di Justin.



# Guarda Costa a intercepta e boto PIP cu 2 Curazoleño abordo treciendo un lote di droga na Fuikbaai



Ayera mainta Kustwacht a notifica patruya ,un avion Dash cu a mira algo, un boto, bayendo den direccion di Fuikbaai cu dos persona na bordo. Het Rescue & Coordination Center mesora a mnada e Dash pa follow up esaki. Metal Shark I-03 a sali di biaha pa intercepta e boto aki. A localiza e boto aki riba e radarscherm y ora a

yega algun di e guardacostanan a bay cerca pa investiga e boto. Ora a yega riba e boto, a haya 11 paki di “droga” na bordo.

Dash vliegtuig ainda tabata circula y nota dos persona riba tera na mas o menos un distancia 30 meter for di e boto. A trata na sca e boto for di e

barancanan y a tow e boto pa Parera. Cu ayudo di e Dash a busa y a encontra e dos personanan den e mangrovenan. Di biaha nan a wordo deteni. A entrega e paki di droga na autoridad y a detene e dos personanan. A intercepta 340,66 kilo di droga!

## RESULTADO “PREVENTIEF FOUILLEREN” Districto Noord.

yera atardi te cu awe mainta den area di Noord a tene loke nos ta yama “Preventief Fouilleren”. Un total di 20 colega a forma parti di e accion aki entre otro Honden Unit, Flex Team, RRT y personal di Districto Oranjestad, Districto Noord y Santa Cruz.

A detene 4 ilegal cu a wordo entrega na Guarda Nos Costa. A detene 4 posibel bendedor di droga di cual

3 a keda sera pendiente di mas investigacion. A detene 1 persona cu un windbuks estilo BB gun. Despues di interrogacion y a haya un multa el’a a ser laga den libertad.

A detene 3 persona cu no a sigui orden di Polis. (Den Hotzone)

1 persona pa coremento bao influencia di alcohol.





Parlamentario Setty Christiaans-Yazagaray:

# A INSITUI OFICIALMENTE COMISION EXTRAORDINARIO RIBA SDG DEN PARLAMENTO

Den e siman cu a pasa Parlamento a oficializa e diferente comisionnan fiho den Parlamento y alavez a asigna oficialmente e reparticion di e Parlamentarionan na e diferente comisionnan di Parlatino.

Parlamentario Setty Christiaans-Yazagaray pa e aña Parlamentario 2018-2019 a keda presidi e comision di Turismo y alavez a keda formá parti di comisionnan, tratando asunto Social, Economia y Finanzas y tambe Agricultura y algun otro.

Parlamentario Christiaans-Yazagaray alavez e aña aki a haci e peticion den un reunion di comision central pa lanta un comision extraordinario riba e tema di SDG. Diabierna ultimo e comision extraordinario "Ontwikkeling en Monitoring SDGs" (BCOMSDGs) a keda oficialmente insitui den Parlamento.

Den proximo articulan Parlamento Setty Christiaans-Yazagaray ta bay sigui amplia riba e motibo y importancia di e institucion di e comision aki den Parlamento y ki rol Parlamento lo por hunga den logra e metanan mundial stipula pa Nacionnan Uni, esta e 17 SDGs.

Parlamentario Christiaans-Yazagaray alavez ta remarca cu den diferente reunion di Parlatino tambe nan a toca e tema di metanan di SDG's. E Parlamentario por ehempel ta forma parti di e comision di Agricultura, Cria y Pesca di Parlatino y practicamente full e enfoko di e comision aki ta dirigi riba metanan di desaroyo

sostenibel, en especial dirigi riba alimentacion y su disponibilidad na mundo. E siman aki mes e Parlamentario lo ta

atendiendo un reunion di Parlatino riba e tema di Agricultura, Cria y Pesca.



**3 DECEMBER 2018 TA E  
ULTIMO DIA PA ENTREGA**

## NOS TA YUDA BO YENA AANGIFTEBILJET INKOMSTENBELASTING 2017 **NA CEDE DI MEP**

**SEPTEMBER 2018**

DIAMARS <b>18</b>	6:00 - 9:00 PM
DIASABRA <b>22</b>	9:00 AM - 1:00 PM
DIALUNA <b>24</b>	6:00 - 9:00 PM

### TRECE DOCUMENTONAN:

Loonopgaaf 2017 SVB  
Loonopgaaf 2017 APFA  
Loonopgaaf 2017 di Lago Annuity Foundation  
Carta di interes di prestamo di banconan  
Carta di interes y gastonan di hypotheek  
Carta di interes di Credit Card

**PAGA BELASTING TA DEBER DI NOS TUR,  
PERO NO PAGA DIMAS BELASTING SI.**

#SintieCambio



# Sospechoso buscá basta dia caba pa los tiro na Noord, atrapá na Gasparito



E sospechoso conoci riba caya como "Macamba" tabata ser busca pa basta dia caba pero no por a localiz'e. E tabata ser busca pasobra el'a pasa los tiro varios dia pasa den e area di e casnan di pueblo na

Noord. Afortunadamente diasabra atardi yamada a drenta cu el'a ser mira ta core pariba pabao riba un scooter den Gasparito. Mesora a dirigi varios patruya, cu a bini for di diferente angulo, pa e sitio y nan a

logra deten'e. Mesora a transport'e pa warda di polis na Shaba pa asina logra termina cu e investigacion y prepara pa su enhuiciamento.

Durante su viahe di trabao:

## Minister Xiomara Ruiz-Maduro a reuni cu consul general di Reino Hulandes na Miami

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, mr. Xiomara Ruiz-Maduro a reuni cu e Consul General di Reino Hulandes na Miami, sra. Gera Sneller. Durante e reunion a toca diferente topico, entre otro, e sosten cu e Consulado por brinda na Aruba su inversionistanan interesa den haci negoshi den e parti Sur di Merca, cual ta e area cu e Consulado General na Miami ta cubri dentro di e netwerk di Consulado y Embahada di Reino Hulandes na Merca.

A elabora riba e parti logistico entre Miami y Aruba y e retonan cu tin den esaki. Otro tema cu a atende ta di 'rising water levels' a causa di cambio

climatologico cu no ta un reto solamente pa islanan manera Aruba, pero tambe areanan costal manera Florida. Otro topiconan cu ser papia di dje, ta e contacto den e mundo di turismo crucero, e Sister City Agreement cu tin entre Oranjestad cu Doral cu ta brinda oportunidad pa comercio y misionnan cu ta atende cu e tema di logistica di Food and Beverage.

Minister Ruiz-Maduro a keda hopi satisfecho di por a reuni cu sra. Sneller y a indica na e Consul General e deseo pa por traha na un manera mas estrecho cu otro dentro di Reino riba e topiconan di interes mutuo.





Booshi Wever di UPP:

# MINISTER CROES A DECLARA CU A “SCARMAY” 114 MIYON DOLLAR Y E “UNTOUCHABLE” TEY AINDA? CON BIN?

Den e conferencia di prensa cu minister Glenbert Croes a tene pa purba di hustifica su “uitzendbureau”, a resalta cu de facto el’a subraya cu en berdad ta esey ta e caso. El’a trata di traha un “smokescreen” rond di mi persona, pero de facto e no a contradeci net nada di loke nos a trece padilanti.

Nos a denuncia e practicanan di un “Cartel” y el’a admiti esey na varios ocasion y a purba di desvia atencion, bisando cu GTS ta parti di e kliek di AVP. Wel, si ta asina dicon keto bay ainda GTS tin un contracto cu RDA pa e planta di ALGAE, cu no ta funcionando? Cual Algae tin pensa di cultiva si NO tin CO2 pa catch y procesa? Ta ken e managment di RDA ta proteha anto? Y btw GTS tin un “vendors-contract” cu Citgo? Loke si nos sa cu GTS tin un contract direct cu RDA. Esey kier meen cu e “untouchable” di RDA tambe ta forma parti di e kliek di AVP? Tambe e minister a declara cu Patrick Farro tabata traha cu GTS, kico mi mester pensa cu e tambe tabata of ta forma parti di e kliek?

Pa cuanto tempo e minister tabata sa caba cu ta 114 miyon dollar a wordo “scarmay” y no a haci nada pa defende algun contratista local cu nunca a wordo paga door di e estafadornan aki? Kenden ta esnan cu a scarmay e placa aki? Dicon no a percura pa scarmay

tambe e culpabelnan?

Dicon e minister cu tin contacto directo y estrecho cu e hendenan di e gobierno Chavista, no a haci uso di e esey pa bisanan pa nan cumpli cu nan deber cu Aruba enbes di lanta bela bay? No lubida ta e pueblo di Aruba ta para garantia pa tur esaki, conforme e contracto strangulante cu e.o. minister Glenbert Croes ta asina orguyoso di a vota na fabor, hunto cu tur su coleganan.

Hopi hende no ta para keto riba e declaracionnan di minister Glenbert Croes. Ta hopi peligroso ora cu un “uitzendbureau” di gobierno kier bay dicidi pa un compania priva, ta cu cual compania e mester bay traha cune. Esaki ta un pensamiento “Chavista-socialista-Bolivariano” cu mester tene cuidao cune. Cu kier proteha e local (straño cu e no ta usa e palabra Arubiano) nos ta di acuerdo cu esey, pero cu un compania di gobierno (uitzendbureau) kier bisa un compania priva ta cu cual compania e mester bay traha ta peligroso. Defacto e “O&G Industry Desk” a bira un uitzendbureau di companianan y no trahadornan. Ta deliberadamente a haci esaki?

Manera ya nos a menciona cu Citgo ta contracta solamente cu contratistanan cu ta cumpli cu e rekisitonan estableci. Esaki ta e asina



yama “vendors” y ta un paar di contratistanan ta cumpli cu esaki. Cuidao cu no ta esey e minister y su grupo kier logra. Esta haci un show cu ta para pa e local (no pa e Arubiano) y pa cierto contratistanan cu kizas NO ta cumpli cu e rekisitonan necesario, pa despues Citgo busca esun cu e kier. Ta un show tambe pasobra e minister sa cu den e contracto strangulante cu el’a braza masha duro ta poni hopi bon cla cu Citgo y e contratista principal por “hire & fire” na su antoho y Citgo por “hire” e contratista cu e KIER. Y paga pa loke e ta haya ta bon.

Pues henter e show aki lo tin como resultado cu e CARTEL den RDA ta keda hunga su wega, keda “SCARMAY” placa cu pueblo ta para garantia pe y e mesun kliek ta keda djo djo, via e “UITZENDBURO O&G Industry Desk” cu sosten, apoyo y bendicion di full e gobierno di Aruba.

Minister Presidente a bisa recientemente cu RDA ta perde placa y ta contemplando pa split FMSA for di RDA. Cu ki meta? Pa bende FMSA cu un empresa local? FMSA un patrimonio di pueblo cu ta gana placa, na unda nos pueblo por probecha di dje, awor mester wordo bendi pa tapa e hecho cu e “untouchable” y su privilegiadonan a permiti pa a “SCARMAY” 114 miyon dolar y “get away” cune tambe? Pa colmo ta pronkia cu 35 miyon dollar cu CITGO a pone awor aki pa realiza fase di 2 y cu si nos comprende minister Croes bon, cu ta pa caba e.o. trabaonan di fase 1, unda cu a scarmay 114 miyon dollar.

Mientrastanto cu tipo di “scarmaymento” aki keda wordo permiti, y cu no bin cu un plan integral y strategico, e pueblo di San Nicolas ta keda wordo perhudica, kedando asina cu e apodo di “the forgotten city”!! E señalnan ya a cuminsa sali y

ta wordo sinti, na unda varios empresa ta cerando nan porta. Pa colmo hasta e banco RBC a dicidi di cera porta, mientras cu nos no a tende nada for di gobierno di esaki, mirando cu mas o menos 40 Arubiano ta perdiendo trabao. Esaki riba su mes parce di no ta importante pa e gobierno, pasobra mayoria di e trahadornan ta di San Nicolas? Esaki ta implica cu ni San Nicolas, ni su hendenan, ta importante pa e gobierno aki? Nos hendenan di San Nicolas no por bira parti tambe di esnan cu ta CENTRAL pa e gobierno aki? Of ta solamente un kliek mag di forma parti di esakinan?

En todo caso, ora cu banconan cuminsa cera porta, ta bisto cu di berdad cos ta hopi malo. Esaki no solamente pa San Nicolas, sino pa henter Aruba esaki ta malo. Esaki a bira tempo pa nos tur cuminsa realiza. ARUBA, QUO VADIS??



## SHOP AND WIN



**AN OFFER SO GOOD EVEN SANTA AGREES**  
Use any Aruba Bank Credit Card and enter to win Awg. 10,000.00 CASH!\*

For more information visit: [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

A Superior Experience



Arubabank

\*For every Awg. 1,000 - used on any Aruba Bank Credit Card from September 8<sup>th</sup> to December 31<sup>st</sup>, 2018, you enter to win Awg. 10,000.00.



MINISTER DI EDUCACION, MINISTER LAMPE:

# A ENCARGA INSPECTEUR DI ONDERWIJS CU E DECISION SI MESTER CERA SCHOOL ORA DI CALOR EXTREMO

Manera Gobierno di Aruba a anuncia y anuncianan di diferente medio di comunicacion na Aruba, luna di September ta un luna unda cu ta constata cu ta haci mas calor.

Gobierno ta preocupa cu e situacion di calor na Aruba e dianan aki, especialmente pa nos muchanan na school y den klasnan cu ainda no tin aircor.

Minister di Educacion, Armando Lampe a tuma accion y a encarga Inspecteur di Onderwijs pa hunto cu cabezante di schoolnan afecta pa calor extremo, cera e school ora ta necesario.

Ta alerta tur mayor pa tuma nota cu e decision por wordo tuma cu lo cera school mas tempran pa asina nan busca nan yiunan of regla transporte pa busca nan yiunan for di school.



Mayornan cu no por bay busca nan yiunan, logicamente no mester preocupa cu nan yiunan lo ta riba caya, pasobra docentenan lo keda school y lo tira bista riba e muchanan.

Mientras tanto Gobierno di su parti lo acelera e proyectonan di pone aircor na tur school cu falta. No tin e modo financiero pa pone tur pareu, pero ta trahando riba un proyecto transparente pa tur school sa ki tempo nan tambe lo bin na remarke pa aircor.

**LUNA DI SEPTEMBER  
LUNA DI CALOR**

Nos ta den e temporada di mas calor di aña. Pa reduci riesgo y daño na salud, e puntonan aki ta recomendabel pa haci e efectonan di calor menos!

 <b>No expone bo mes di mas na rayonan di solo.</b>	 <b>Bebe hopi likido</b> Awa of juice cu no ta contene mucho suco.	 <b>Bisti paña adecua</b> No diki of coloman scur cu ta atrae mas calor.	 <b>Busca luganan ventila</b> Keda den luganan fresco of den aircor.
 <b>Uza proteccion</b> Si bo mester bay den solo, protege bo mes.	 <b>Baña mas biaha pa dia</b> Mantene fresco door di baña of pasa paña muha.	 <b>No haci deporte den solo</b> Haci actividadnan deportivo mainta of anochi.	 <b>Cuida bo bestianan domestico</b> Percura pa nan ta den fresco y duna nan hopi awa.

**SNAX FEST  
RIBA DIALUNA  
AWG 31,<sup>80</sup>**

2 TWISTERS  
4 PIDA GALIÑA  
2 BISCUIT  
2 BATATA HASA CHIKITO  
2 REFresco DI 16oz DI PEPSI

**KFC**

SAN NICOLAS 5270995  
ORANJESTAD 5270996

SANTA CRUZ 5270998  
PALM BEACH 5270997

**It's finger lickin' good**

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in #AWG includes tax and can be changed without prior notice.

HIEP HIEP HIEP, HOERAAA !!!

Awe 17 di September 2018 a cumpli 9 aña, e Prins di cas:

## JEHNRICK MADURO



E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Greg y Ginette, di su rumannan Jennelaine y Jenneviene, di Mama y Papa, di su madrina tanchi Jessie y oompie Oscar, di su padrino oompie Mitchell, di oompie Ega, tanchi Angelique, di su primanan y primonan, di wela Veronica, di su bisawela Nana, y demás famia, amigonan y amiganan y tambe di su amiguitonan y amiguitanan di klas 3C di Colegio Sagrado Curason y di San Nicolas Taekwondo.





# Preparando pa fin di aña den su prome edicion a start sali en grande



Den ambiente navideño diasabra 15 September 2018 a start e programa Preparando pa fin di aña. For di 12'or di merdia te cu 6'or atardi na BLUE FM 107.5 presenta pa Cecilito Lopes, den un ambiente unico di fin di aña, pa di 32 aña consecutivo den compania di tur su amistadnan, famia, amigo/a nan y conocirnan y su oyentenan cu a keda masha encanta mes di es programa aki.

Danki na Tata todopoderoso cu a dunami bida y salud pa un aña mas cu nos dushi oyentenan pa cu e programa di fin di aña.

**DANKI NA RADIO BLUE FM 107.5** cu un aña mas mi ta treciendo e alegria paz y amor den cada hogar aki na Aruba y den exterior.

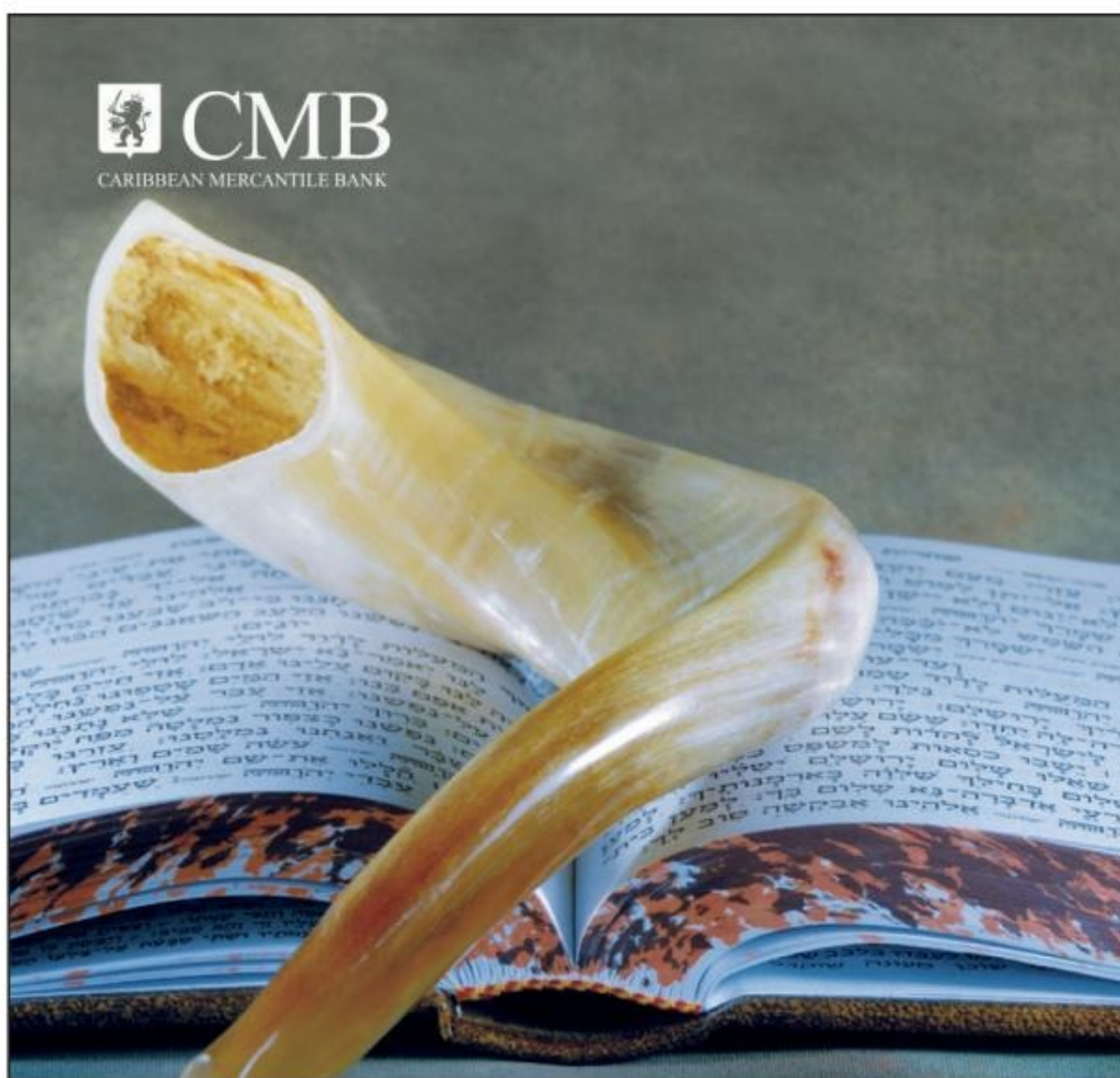
Danki na e decoradornan Ryner, Nathy y Victor pa e decoracion fantastico! El'a keda espectacular. Boso ta Master y danki na sra. Glenda St.Jago, sra. Manuela y Liza pa e cos dushinan y tur e cupcakenan y e saco yena di dushi di Pasco, cu tur hende gusta un mundo. Boso ta

fantastico, danki na Jessy pa e dushi ayakitanan cu tur hende a gusta! Waw ambiente y especialmente na sra. Denisse di Silla Restaurant cu e soppi Sancocho cu tabata masha dushi mes. Waw tur hende a bira loco di e sabor dushi di e Sancocho. Danki sra Denisse, bo ta tremendo y maravilloso. Y na tur nos bon comerciantenan cu ta respaldando nos pa di 32 aña consecutivo. Di curazon, boso ta Unico, pa Aruba sa unda pa bay haci nan shoppingnan pa e temporada.

Y tur nos Oyentenan, keda pendiente, nos lo bay tin yen di premio den e dianan nos dilanti cu Preparando pa fin di aña den bo(so) cas.

Scucha nos desde dialuna pa diabierna di 12'or merdia pa 3'or atardi: Boso programa tan gusta pa grandi y chikito "PREPARANDO PA FIN DI AÑA" y den fin di Oktober, November y December nos programa lo cuminsa na Television

Na Canal 22 masha masha danki y feliz temporada di fin di aña Aruba, di parti di famia di "Preparando pa fin di aña 2018".



**ANUNCIO**

## Yom Kippur

En conexion cu e dia sagrado di Yom Kippur tur sucursal di CMB lo ta cera pa publico riba **diananson 19 di september, 2018.**

Na e comunidad Hudiu di Aruba nos lo kier desea un ayuno facil y scrito seyado.

Bo banco **amigo**



Fraccion MEP:

## Den cuadro di supervision financiero y rol di Reino a bishita dr. mr. Rycond Santos do Nascimento

Diabierna atardi Parlamentarionan Edgard Vrolijk LL.B. y Rocco Tjon, MBA a reuni cu dr. mr. Rycond Santos do Nascimento. Motibo di e reunion aki tabata pa debati y intercambia di idea pa loke ta asuntonan di Reino. Specificamente a elabora riba e supervision financiero, con esaki a wordo institui y con esaki lo mester wordo continua.

### Statuut

Pa loke ta trata Statuut a intercambia idea pa loke ta interpretacion di e diferente articulon. Entre otro articulo 24 y 25, den cual nos autonomia economico y financiero ta wordo regla y protegi. Dr. mr. Rycond Santos do Nascimento a splica cu ta importante pa analiza e supervision dentro di un contexto huridico pero na mes momento uno politico.

### CAft

Manera ta conoci pa fraccion di MEP ta di sumo importancia cu e base legal pa e supervision financiero no ta contra nos Statuut y Constitucion. Esaki ta e motibo pakico a entrega un mocion durante e reunion publico ultimo. Fraccion di MEP ta kere den normanan financiero, te ora cu yega un surplus, caminda Aruba su propio "begrotingskamer" lo tuma e rol di CAft over. Normanan adicional cu por



mina nos autonomia economico por ehempel no lo por conta cu sosten di fraccion di MEP.

### Pa conclui

Dr. mr. Rycond Santos do Nascimento a entregaliderdi fraccion di MEP, sr. Rocco

Tjon, un exemplaar di su "proefschrift" titula "Het Koninkrijk ontsluit". E comision fiho di Parlamento encarga cu asuntonan di Reino a ricibi den pasado presentacionnan di dr. Rycond Santos do Nascimento, mirando cu e ta experto riba e tereno aki.

Fraccion di MEP lo sigui consulta cu dr. mr. Rycond Santos do Nascimento riba e topico aki, mirando e importancia actual. Pa finaliza sr. Tjon a bisa cu locual ta uni un pueblo no ta un color politico of un cierto creencia, pero mas bien e amor pa bo pais.

## Yamada pa Departamento di Asunto Social awor ta gratis

Departamento di Asunto Social kier informa e comunidad di Aruba specialmente su clientenan, cu tur yamada na e number central di oficina na Oranjestad (528-1100) y San Nicolas (528-1130) ta completamente gratis. Sea cu bo ta yama for di telefon pre-paid, post-paid, di cas, y/of telefon hybrid.

E meta tras esaki ta pa kibra e barera financiero cu un simpel yamada telefonico por trece cu ne na momento cu mester di cualkier servicio y/of informacion social. Ademas di kibra e barera

financiero telefonico, Departamento di Asunto Social kier ta mas cerca di pueblo y pesey ta trahando pa logra esaki door di amplia su manera di duna informacion haciendo mas uso di un di e medionan di comunicacion awendia mas usa, cu ta entre otro medionan social.

Finalmente Departamento di Asunto Social kier a gradici SETAR NV pa e colaboracion aki. Comunidad di Aruba sigur lo beneficia hopi cu e cambio aki. Cambionan chikito por haci diferencianan grandi!





# Alan Howell contento cu su peticion durante reunion publico ta haya oido

*Exitoso accion di limpieza di Serlimar*



Durante e ultimo reunion publico caminda cu Parlamento a yama gobierno pa bin duna cuenta di su maneho durante e prome 6 luna di gobernacion, Parlamentario Howell a haci Minister Otmar Oduber varios pregunta. Un di nan tabata kico ta e motibo cardinal cu e proyecto conoci como "Milieustraat" di Serlimar no a sigui y ki dia lo cuminsa bek cune, ya cu ta trata di un proyecto na bienestar di nos medio ambiente, di embeyecimento di nos isla y mantene nos isla limpi y for di aña pasa no a sigui mas cune.

Parlamentario Howell a indica cu e proyecto aki ta uno positivo. Durante Milieustraat den e barrio ta duna e habitantenan di e barrio en cuestion e oportunidad pa deshaci gratis di nan desperdicio, por ehempel, un frigidaire, stoof, cashi, sushinan di cura etc etc. cu normalmente lo mester a huur un container pa tira esakinan afo of mester busca un pick up cu kizas hopi no tin. Serlimar ta brinda e servicio aki cu e meta cardinal pa un medio ambiente saludabel y un Aruba limpi. Den pasado tur "Milieustraat" tabata exitoso. Alan Howell ta contento cu e



mandatario tabata tin oido pa su peticion y asina diabierna ultimo 14 di September 2018 a combina e "Milieustraat" hunto cu World Clean Up Day. Esaki a tuma den e barrio di Santa Cruz y pronto e "Milieustraat" lo sigui den otro barionan.

Parlamentario di POR ta manda un pabien grandi na Serlimar unda un biaha mas a demostra pakico su existencia ta importante pa nos pais

Aruba.

E accion aki a resulta un exito total, unda a yena un total di 11 container di 30 yarda cu desperdicio. Howell ta felicita e teaman di Serlimar, City Inspector, Infra Team, Ministerio di Medio Ambiente y tur otro instancia cu a contribui cu e tremendo proyecto aki y ta keda en espera di e anuncio di cual lo ta e siguiente barrio. "Un Aruba sin sushi, ta un Aruba dushi".



# Fisioterapistanan a termina e curso di cpr, aed y promer auxilio



Diasabra 15 di September, un grupo di 24 fisioterapista a sigui e curso basico di promer auxilio na club Kibrahacha.

Durante e curso nan a siña con pa haci cpr, duna rosea, haci compresion riba pecho y tambe un tiki di promer auxilio manera con pa stop un sangramento, kico pa haci ora un persona pega

cu algo den garganta y tambe a practica cu baby.

Aruba awor ta conta cu fisioterapistanan mihor prepara cual ta di aplaudi. Un danki ta na clun Kibrahacha, sr. Marlon Maduro cu a haci lo posibel pa e curso aki tuma lugar y por ultimo na instructornan certifica di ASHI. Masha

pabien.

Pa informacion riba e curso aki, por contact sr. Azriah Palm, NREMT

ASHI Certified Instructor, Aruba Medical Assistance cel: 7330270

## Accidente pa falta di iluminacion y indicacion na e caminda di rotonde Sasaki pa Eagle Beach!

Esaki no ta e prome biaha. Na varios ocasion nos a indica cu e caminda di rotonde Sasaki pa bay Eagle Beach ta peligroso. Ta trata aki di un caminda cu un birada den dje y no tin iluminacion ni borch di indicacion. Ta varios automobilista a bay cay y algun hasta a bolter den e canal coba. Diadomingo madruga un otro

chauffeur den e caso aki un damita coriendo cu un Toyota Tercel a bay cay den e canal y a resulta herida. E area ey ta scur scur. Asina mes e damita herida a cana bay te na Eagle Beach unda e'la topa un auto y a par'e pa informa kico a pas'e. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.





## Opendag na Logia El Sol Naciente

## Oportunidad unico pa haya sa tur loke bo kier sa di Mazoneria

Skirbi pa Clyde Harms

Kico ta mazoneria? E ta un religion, manera hopi hende ta bisa? E ta un organizacion secreto? Algun aña pasa mi tabata den un fila largo na misa San Francisco pa e entierro di un ruman mazonico y mi mester a contesta e preguntanan aki y varios otro manera: Ta berdad cu mazonnan ta cambia den pushi durante nan reunionnan di nochi? Ta berdad cu e dedenan chikito di e difunto ta wordo corta for di e man? Ta berdad cu mazonnan ta wordo dera para? Tabata obvio cu ta existi hopi ignorancia y mal concepto di mazoneria.

Diasabra dia 22 di September entre 10 AM y 2 PM, den nan edificio na rotonde di Cumana, Logia El Sol Naciente #113, hunto cu Logia King Salomon #160, Logia Hiram #102 y Logia The Middle Chamber #305 lo tene un "Opendag" caminda tur hende ta invita pa bin conoce kico Mazoneria ta di berdad. Entrada ta completamente gratis. E bishitantenan lo haya un tour di e facilidadnan di e logia y hasta drenta e "Tempel" (sala di reunion) di e logia pa muestra cu no tin nada secreto den logia. Ademas tur interesado por haya sa di e procedura pa aplica pa miembrecia.

Representante di tur e logianan lo tey pa contesta tur bo preguntanan. Lo tin tambe representante di Order of the Eastern Star, un organizacion mazonico pa muher y di dos organizacion mazonico pa hobennan, International Order of the Rainbow for Girls y the Order of De Molay International.

International Order of the Rainbow for Girls ta un organizacion di servicio mazonico cu ta siña su miembronan liderazgo via

servicio na comunidad. Mucha muhernan entre 11 y 21 aña di edad ta siña balor di caridad y servicio cu nan participacion den proyectonan anual di servicio na comunidad.

De Molay International ta un organizacio pa mucha homber entre 12 y 21 aña di edad cu tin shete virtud cardinal. De Molay ta educa su miembronan e 7 virtudnan aki como idealnan basico. Nan ta: amor di yiu pa su mayornan, reverencia pa cosnan sagrado, cortesia, camaraderia, fidelidad, limpieza (moral y spiritual) y patriotismo.

Corda bon: Diasabra 22 di September entre 10 di mainta y 2'or di atardi na Logia El Sol Naciente na rotonde di Cumana. No laga otronan conta bo. Bin scucha e berdad "from the horse's mouth". [clydeharms@yahoo.com](mailto:clydeharms@yahoo.com)



**744.59.07**  
**LG SMITH BLVD 114**

**ALLTOCAR**

**TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE**  
**#1 TIRE IN AMERICA**

**11R22.5**  
**499**

**295/80R22.5**  
**549**

**295/80R22.5**  
**499**

**7.50R16**  
**265**

**7.00R16**  
**295**

**8.25R16**  
**396**

**155R12C**  
**7499**

**35% MORE STEEL MESH**  
**18 - 16 PLYS**

**¡TUBE INCLUDED TOO!**  
**¡INSTALATION INCLUDED!**

**24/7 ROAD SERVICE**

**564.36.40**



MINISTER DI FINANZAS, MR. XIOMARA RUIZ- MADURO;

## A REITIRA SOSTEN NA E TRABAONAN PA TENE E SISTEMA FINANCIERO NOS PAIS INTEGRO

CFATF ta e plataforma di Paisnan Caribense pa combati labamento di placa y financiamento di terrorismo



Siman pasa Minister di Finanzas, Asuntonan Evonomico y Cultura a atende tambe e Council of Ministers Meeting di CFATF na Miami. CFATF ta e plataforma di Paisnan Caribense cu ta traha hunto pa combati labamento di placa y financiamento di terrorismo y ta

forma parti di e plataforma mundial di FATF. Durante e reunion aki e Ministernan di e Paisnan miembro y nan representantenan a tuma decision riba entre otro e programa di trabao cu CFATF lo ehecuta den 2018/2019. E mandatario a presenta su mes como e Minister di Finanzas nobo pa Aruba y

a reitira e sosten di Aruba na e trabaonan cu mester wordo haci pa tene e sistema financiero di nos Paisnan integro.

Aruba ta den preparacion pa e proximo evaluacion di CFATF den aña 2020.

Lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon:

## A ofrece fraccion di AVP 2 presidencia y 3 vice-presidencia

Lider di fraccion di MEP sr. Rocco Tjon a splica nos cu durante reunion publico, den cual a determina e comisionnan fiho di Parlamento a haci un apelacion riba fraccion di AVP pa nan asumi nan responsabilidad. E acusacion di fraccion di AVP cu coalicion lo ta mina democracia ta uno serio. Y pa e motibo ey mester aclarea con e diferente presidencianan pa e comisionnan fiho a wordo determina.

MANIPULACION

Y

### MENTIRA DI PARTI AVP

Manipulacion y mentira di AVP ta locual a conduci cu awe pais Aruba conoce retonan social, economico y financiero grandi. Pa loke ta e comisionnan fiho fraccion di AVP ta bolbe trata na manipula pueblo. Sinembargo riba e video di e reunion publico, cual ta riba e pagina di facebook di fraccion di MEP, por scucha claramente cu fraccion di AVP a wordo ofreci 2 presidencia y 3 vice-presidencia pa e comisionnan fiho.

### FINAL DI REUNION PUBLICO

Prome cu fiha e comisionnan den parlamento por scucha con sr. Tjon, ta haci un ultimo apelacion na fraccion di AVP pa nan reconsidera y asumi nan responsabilidad. Pero esaki tabata envano.

E politica cu fraccion di MEP ta para p'e ta uno constructivo na bienestar di pais Aruba. Ta di spera cu sikiera e politiconan nobo di AVP por asumi nan responsabilidad e aña Parlamentario nos dilanti.





# SETAR N.V. patrocinador principal di Aruba Caiso & Soca Monarch 2019



Recientemente Stichting Musica a firma un acuerdo di patrocinio cu su patrocinador principal pa Aruba Caiso & Soca Monarch 2019, cu ta SETAR N.V., un partner for di inicio cu Stichting Musica a cuminsa organiza e evento cultural mas grandi di nos pais, esta Aruba Caiso & Soca Monarch. Despues di a organiza un exitoso evento di Aruba Caiso & Soca Monarch den luna di Januari 2018, Stichting Musica hunto cu Plus Accountant a presenta e relato financiero 2018 di e festival na tur miembro musico den un reunion y despues a haci entrega di esaki na SETAR N.V.

Trabonnan a inicia pa loke ta trata Aruba Caiso & Soca Monarch 2019, cu bishita di Stichting Musica na e diferente instancia y patrocinadornan, asina

introduciendo e festival na e Mercado comercial.

Lo haci algun cambio organizatorio cu lo beneficia tanto e participante nan como e publico bishitante. Tambe lo haci un inversion pa asina hiba e festival na un nivel mas halto.

Durante a lunanan venidero lo percura pa presenta e calendario di evento na e siman di Aruba Caiso & Soca Monarch 2019.

Finalizando Stichting Musica kier a gradici den nomber di tur su musiconan, principalmente esnan participando den e festival, na su patronicador principal SETAR N.V. pa nan confianza demostra den Stichting Musica, colaborando asina pa engrandese e festival cultural mas grandi di aña "Aruba Caiso & Soca Monarch" un biaha mas.

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

## RENT ME WASTE CONTAINERS

# 10 YARDA 165

### WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

## RENT ME WASTE CONTAINERS

**TELEFON:**

# 5634201 - 5603500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT



Premier mr. Evelyn Wever-Croes:

*Pabien na Universidad di Aruba cu 30 aña di existencia*

# UNIVERSIDAD PREPARANDO PA UN FACULTAD NOBO DI CIENCIA Y TECNOLOGIA



Diabierna ultimo Universidad di Aruba a efectua apertura di aña academico 2018/2019. Mes momento a celebra e hecho cu Universidad di Aruba ta existi 30 aña. E facultad di derecho a cumpli 30 aña y e facultad di economia a cumpli 25 aña.

E aña aki Universidad tin 656 estudiante, di cual 2/3 parti ta hende muher.

Den e 30 añanan aki ta hopi estudiante a gradua na Universidad di Aruba y den bida di centenares di persona, Universidad tabata e trampolin pa exito profesional. Pa esaki mi ta felicita y gradici Universidad di Aruba.

Den vision di Gobierno Universidad di Aruba ta hunga un papel importante. Mester traha riba e diferente retonan cu Universidad ta atravesando, entre otro espacio. Mirando e popularidad di nos Universidad na Aruba y internacionalmente, Universidad a crece y ya caba ta haciendo uso di edificionan aleha di e edificio principal. Universidad a indica di lo kier yega na un areglo cu obispado pa haya partinan di e edificionan den cercania.

Inovacion tin un prioridad halto den vision di Gabinete Wever-Croes, tambe riba e tereno di enseñanza pa prepara Aruba pa e economia di futuro. Aruba mester cuminsa prepara suficiente profesionalnan riba e tereno tecnico y tecnologico STEM.

Nos Gobierno ta duna prioridad na sigura cu

tur estudiante tin acceso na oportunidadnan di estudio di calidad halto den materianan STEM (science, technology, engineering, math). Esaki lo duna Aruba e posibilidad pa realmente ta competitivo den nos region den futuro. Sino nos ta keda depende di profesionalnan di otro pais. P'esey nos Gobierno ta trahando na un facultad nobo na Universidad: SisSTEM, cu lo bira realidad pronto.

"Pa mi esaki tin un atencion special pasobra mundialmente no tin hopi mucha muher cu ta studia ciencia y tecnologia. Como mayornan nos mester stimula nos yiunan pa studia esaki pasobra ta e habilidadnan aki lo prepara nan pa futuro. Na nos Universidad tin 2/3 parti



hende muher y incluyendo SisSTEM den nos Universidad, mi ta spera cu nos por haya mas hende muher tambe specializa den materianan STEM", premier mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

Cu e facultad nobo aki ta consolida e posicion di Universidad di Aruba y segura su existencia pa hopi aña ainda. Pabien Universidad y hopi exito na tur estudiante den e aña academico 2018/2019.

**Now's the time to get moving**

**Ricibi un tasa di interes reduci pa bo hipoteca, ora bo aplica prome cu 30 di September, 2018!**

- Sin gasto administrativo inicial
- Te cu 95% di financiamiento\*
- Te cu 35 aña pa paga bek\*
- Credit Card pre-aproba cu 5000 punto di bonus



CALL  
522-5600



POST  
cibcfib



TWEET  
cibc\_fcib

## Switch bo Cuenta di Spar

- Interes atractivo te cu 2.25% (APY 2.27)\*\*

Tuma contacto cu un di nos Especialista di Hipoteca awe mes na 522-5600 of bishita cibcfib.com

Banking that fits your life.®



**FirstCaribbean**  
International Bank

**FACULTAD**  
**SisSTEM**

**NOBO:**

\*Condicionnan adicional aplicabel pa prestamo. \*\*Offer ta valido solamente cuminsando for di un suma di AWG 1000,00 of mas! APY (Annual Percentage Yield): ta e percentage di interes cu ta refleja e suma total di interes ricibi riba un deposito tumando en cuenta e efecto di calculacion di interes ricibi. The CIBC logo and "Banking that fits your life.®" are registered trademarks of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.





## Minister Dangui Oduber a duna reconocimento na S.V. Sportboys

Diadomingo atardi Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber tabata presente na club di S.V. Sportboys den e barío di Angochi.

Minister Dangui Oduber a haci entrega di un bunita reconocimento na e directiva di S.V. Sportboys den cuadro di nan 60 aniversario cu nan a cumpli 24 di Mei ultimo.

Sportboys no ta un ekipo desconoci den e deporte di futbol na Aruba. Sportboys a competi den division di honor na varios ocasion y hasta a titula campeon di copa Juliana na aña 1973. Figura manera Aruba su ex prome minister Sr. Nelson Oduber tambe a forma parti di Sportboys den decada 60 y 70.

Deporte ta algo sumamente importante pa un



hoben su desaroyo y ta algo cu ta biba den mi, asina e mandatario a

trece dilanti. E directiva di Sportboys a keda masha contento

ora nan a tende cu Minister Dangui Oduber a haci posibel pa dialuna nan

ricibi 6 airco di 18 mil BTU pa e clubhuis.

## Canelo Álvarez a vence pa decision unanime Gennady Golovkin

Canelo Álvarez a vence pa decision unanime Gennady Golovkin pa bay cu e título unifica di peso mediano.

Cu e score di 114-114, 115-113 y 115-113 pa a boxdo di Guadalajara, cu ta gana e pelea aki despues di a empatar na September 2017.

Di acuerdo cu e datonan di Compubox, tabata Canelo cu a conecta mas golpi den e pelea aki, mescos cu GGG a haci 12 luna pasa. Na e ocasion aki, GGG a conecta 234 vez mas contra e 202 di e Mexicano, aunke Canelo tabata mas efectivo, ya cu 34% di su golpinan conecta, contra 27% di Golovkin, kende a



baha su productividad den comparacion cu e pelea prome.

Canelo a gana pa promer vez den su carera un pelea pa decision mayoritario,

ya cu e unico antecedente di mayoria den e tarhetan an el'a perde contra Floyd

Mayweather, cual te cu fecha di awe, ta e unico derota cu Canelo tin.





## Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

# Sputters MIPA ta gana Piratas mientras Balashi Premuim ta derota Sputters MIPA

Campeonato Heinekene fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert Wiwi Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito. Den categoria AA Sputters mester a hunga un double header vs Piratas y Balashi Premuim y ta splits e resultado cu 1 victoria y 1 derota. Sputters ta gana Piratas. Sputters 9 careda, 11 hit, 1 error y ta laga 5 coreador na base. Piratas 1 careda, 7 hit, 1 error y ta laga 7 coreador den circulacion. Como equipo Sputters a bay di 30-11 bon pa averahe di 367. Piratas a bati como equipo di 27-7 pa un averahe di 259. Mihor bateadornan di Sputters a resulta di ta Deyon Peterson 4-2, Gerald Tromp di 4-3 cu 3 rbi, Yhoan Ruiz du 3-3 cu 2 rbi. Pa Piratas a destaca na bate William Benitez 4-2 y Franny D'Oleo di 3-2. Henk Arnold ta seya e victoria riba su nomber lansando 84 lansamento permitiendo 1 careda limpi 2 ponche y 0 base por bola pa un ERA di 1.00. Guillermo Montiel a bay 2 inning y 2 tercio permitiendo 4

careda limpi lansando 19 bola y 28 strike bon pa 47 pitch regalando 2 base por bola pa un ERA di 10.50 y ta resulta e pitcher perdedor. William Benitez ta releva Montiel tirando 4 inning y 1 tercio 28 bola, 37 strike pa un total di 65 lansamento. Den e di dos wega Balashi Premuim ta derota Sputters 10-5. Balashi 10 careda, 13 hit, 1 error y ta laga 4 coreador na base. Sputters 5 careda, 6 hit, 1 error y ta laga 6 coreador den circulacion. Mihor bateadornan pa Balashi Premuim ta Jason Orman, Djurwin Croes y Jeromin Kelly tur di 3-2, Gianmar Alders 3-3 cu 2 rbi, Jowald de Cuba 2-2 cu 2 rbi, Filbert Thiel di 3-1 cu 3 rbi. Pa Sputters a destaca den causa perdi Deyon Peterson di 2-1 cu 2 rbi y Reison Alvarado di 3-2 cu 2 rbi. Jorge Santana Cortina ta bay 5 inning, 48 bola, 65 strike pa un total di 113 lansamento permitiendo 4 careda limpi propinando 7 ponche y regalando 5 base por bola cu un ERA di 5.60 pa pone e victoria riba su nomber. Henk Arnold ta lansa 89 lansamento y ta permiti 9 careda limpi, 4 ponche pero mester conforma su mes cu e derota riba su nomber. Dialuna awor Playoff Aklas lo continua pa 715pm na Flatstone Blackhawks lo enfrente Black Joger den nan di 3 wega y pues e wega desisivo. Pa 9pm den categoria AA Macuarima Indians lo enfrente Piratas. Na Pos Chiquito pa 715 pm Royal Power vs Logros y pa 9pm Royal Power vs Sputters. Fanaticada di softball fast pitch softball den tremendo desaroyo. Waak pa Bo tey.





## Intento di robo na Indian Rock Garden

Personanan te ainda desconoci, e siman aki a kibra drenta den Indian Rock Garden. Un sospechoso cu e denunciante tabatin a resulta di no tin nada di haber cu e caso.

Polis despues di 8'or di anochi ta wordo yama pa dos auto sospechoso den vecindario di Indian Rock Garden na Hooiberg, y cu probablemente nan lo kier comete ladronia den e lugar menciona.

Na e sitio Polis ta papia cu personal di e negoshi, kendenan ta informa cu desconocirnan a comete kiebro na e lugar. Despues e Polisnan ta wordo atende pa e señora B, kende ta declara cu el'a mira un homber sospechoso na altura di e dam di Hooiberg. Polisnan a dicidi di bay controla un que otro na e sitio indica. Berdad nan ta topa e homber di inicial P (25), kende ta bisa cu desde oranan di atardi el 'a haya problema cu su auto y cu e ta sperando riba un amigo pa yud'e. Su auto ta un Nissan Wing road. A resulta cu e ta biba den su auto y e auto di berdad tabatin problema, dos flat-

tire.

A resulta cu B y P a haya un discusion un rato prome, debi cu B tabatin sospecho cu ta P a kibra drenta den Indian Rock Garden. Durante e discusion P lo a bisa: "Si algo pasami mi lo kima e lugar". Datonan di P a wordo tuma.

Despues di esaki e patruya a bay bek na Indian Rock Garden. Nan ta topa cu e homber di inicial O (62), kende a entrega keho di intento di kiebro. Dia 12 di September, rond di 12'or di merdia el'a bandon a e lugar, lagando esaki intacto atras. Ora cu O a bolbe pa 4.10 di atardi, el a constata cu desconocirnan a kibra e porta patras di edificio y a forze) y a drenta den e lugar.

Nan a bay cu diferente botter di alcohol di e frigidaire y a hinca esaki den tres diferente jug. Tambe desconocirnan a prepara diferente cuminda y a laga esakinan na e porta patras di e edificio.

Probablemente pa bin busca nan mas laat. PV a wordo traha di e denuncia.

## Preocupacion pa falta di marcacion di zona di landa na Surfside

Diarazon ultimo un yamada di intermediacion ta wordo pidi door di Polis pa un nave aquatico cu lo tabata den area unda e hendenan ta landa. Pero ta resulta cu e zona aki, na Surfside Beach no ta demarca.

Casi 12'or di merdia un persona di un restaurant na Surfside Beach ta yama Polis Maritimo pa informa cu tin un boto den awa dilanti e restaurant na Surfside Beach y ta drief den awa publico. Segun e persona cu a yama, e nave ta hopi cerca di costa y riba anker, unda cu e turistanan ta landando.

Relaciona cu e preocupa-

cion aki, Polis Maritimo a bay na e sitio pa controla un que otro pa nan mes. Nan ta papia cu e persona cu a yama y el a muestra nan e nave en cuestion. Ta trata di un "boto" blanco, sin number y sin number di registracion. E Polisnan cu e aparato ta parece mas bien un "duikvaartuig" door di e forma di su diseño. Pero si nan a mira tambe cu e ta hopi cerca di costa, pero cu e anker ta tira den awanan publico, y esaki no ta encera un "overtreding". Ademá, no tin zona indica pa landamento na e sitio aki, cual lo mester ta cera cu boei (manera den area di hotel-

nan grandi).

E Polisnan a mira cu tabatin dos persona abordo di e nave. Despues di a splica e ciudadano cu nan no ta violando ningun regla, el a keda di haci un que otro via di su Abogado pa loke ta e zona di landamento, na e instancianan Gubernamental.

Depues Polis a papia cu un di e personanan encarga cu e nave, pero e no por a pone e nave riba beach pa motibo cu el a caba di haci mantencion riba dje. A splik'e un que otro y el a muestra comprension.

## Pelea entre muher pa un homber na Cumana

Diarazon casi pa 1'or di media ta dremnta yamada di un señora pidiendo pa manda Polis cu urgencia na un cas na Cumana pa aparentemente un caso di hincamento. Central di Polis no por a compronde mucho bon kico e señora tabata bisa pasobra e tabata histerico.

Yegando na e sitio e Polisnan ta papia cu e señora di inicial A di 29 aña, kende tabatin algun rasca na su cara y braza y tambe un hinca na su schouder banda robez. El a bisa e polisnan cu un señora conoci p'e di inicial M. a comete e hecho aki.

E problema entre nan dos, segun e denunciante ta splica, ta pasobra e ex

amigo di M ta sali awor cun'e y e muhe ta jaloers. Aparentemente no ta prome biaha cu e muhe M aki ta busk'e problema, pero si ta prome biaha cu e cos a yega asina leu.

Segun A ta conta, e tabata na caminda pa un cas den bisindario di Cumana y "M" a mire. El a bin riba dje cu un cuchiu. Durante e lucha el 'a haya un hinca na su schouder. Despues M a corta e tire dilanti, banda robez, di su auto tambe. Polisnan a mira cu enberdad e tire di e Toyota Yaris cora ta corta. Nan a consehe pa prome e bay busca ayudo medico, y presenta na warda cu declaracion di dokter pa haci denuncia.



**REUNION INFORMATIVO  
DEN BARIO**

**INVITACION**  
Diahuebs 20 di september

**7:00 - 9:00 PM**  
**Luga: Club Don Bosco**  
**NOORD**  
**NOS TA CONTA CU BO!**

**#sintiecambio**





# Jani Brokke Memorial 2018 exitoso

Diasabra ultimo a tuma lugar entregamento di premio den The Cage Club na tur e ganadornan di e torneo di Jani Brokke Memorial organisa pa Fundacion Movimento ta Bida.

Un danki grandi ta bay e aña aki pa Samenwerkende Fondsen cu via Cede Aruba a sponsor e evento aki hunto cu Minister Danqui Oduber di Deporte .

Tambe FMTB kier gradisi tur e coordinadornan di e diferente deportenan y tur cu a coopera pa nos por a ofrece nos 60 plusnan un torneo exitoso . Un danki special na The Cage cu nan tremendo servicio y espacio pa nos por tabata tin un anochi sumamente exitoso.

Senora di Jose Geerman (qepd) a ricibi un Plakkaat postumo pa su esposo cu tabata e coordinador cu tur aña tabata organisa e torneo di Biljard pa FMTB pero lamentablemente a bay laga nos algun siman despues di a organisa e torneo anja pasa .

Tambe FMTB a otorga e anochi aki senor Juan Tromp un plakkaat pa su trabaonan haci durante tur e añanan pa e deporte di canamento.

E resultadonan ta lo siguiente:

Den domino e anja aki den pool A a Sali campeon Mireya Ras-Lampe/Rene Finol y sub campeon Alfredo Maduro/ Julio Ras. Pool B campeon Frank Hernandez/Dominico Henricus y sub campeon Romano Denie-Solagnier/Roy Sneek y por ultimo Campeon supremo tabata Mireya Ras-Lampe/Rene Finol y sub campeon Frank Hernandez/Dominico Henricus .

Futbol di cana a worde gana pa INRO 2 y sub campeon Team Leo den Hertog.

Volleybal Mixed Nuts a titula campeon y Guardian Group team sub campeon Tennis e ganadornan a resulta Harold de Miranda/Tristan Every y na di dos lugar Benny Vrolijk/ Cesar Luque

Biljard e anja aki a bai pa 1. Edwin Chirino . 2. Luis Sjeik Orman. 3. Edmond Lopez

Bowling tabata dividi den damas y caballeros.

Damas: 1. Salome Lacle 2. Marline Tujeehut. 3. Silvia Wout

Highest game Editha Semeleer y Sigris Torres (213)

Caballeros: 1. John Thiel.



2. Ricardo Chin. 3. Nelson Kelly

Highest game: John Thiel (224)

E anja aki canamento a tuma lugar na lineair park y a worde dividi den diferente categoria di edad.

Damas(60-64) 1.Candida Wester. 2. Imelda Tromp. 3. Emirta Werleman

Caballeros (60-64) 1. Mito Werleman. 2. Nelson Feliciano 3. Jossy Figaroa

Damas ( 65- 69) 1. Chichi Tromp. 2. Rosa Kelly 3. Silvia Wout

Caballeros (65-69) 1. Ramiro Boekhoudt. 2. Rudy Wong. 3. Benedicto Reyes

Caballeros 70+ 1. Mario Maduro. 2. Yong Vrolijk 3. Raymundo Nicolas

Softball e anja aki a tuma lugar ariba tereno na Pos Chiquito durante dos siman Aki E Team Bambino a Sali campeon di e torneo

Por ultimo un danki na prensa cu semper a promove nos actividadnan. Di awor caba nos kier invita tur hende pa tene e fecha

di 10 di november liber ja cu FMTB lo bai tin su fundraising e anja aki na Renaissance Ballroom cual lo ta un Songfestival y Noche di Baliadornan cu nos cantantenan 60+ compitiendo cu

canticanan den tur idioma y compana pa Papito Rafael y su Biba lekker Band. On Track y BADU tambe lo tei pa tur hende por marca paso y pasa un anochi agradabel.





# Nissan marcha a drenta- mondi na Sero Pita



## TUR SORTO DI ANTI-CONCEPTIVONAN, TA UN PIKA CONDENA-BEL PA DIOS

E palabra anti-conceptivo ta bini di anti-concebi y esaki ta pa hende muher no sali na estado. Bosonan no sa, cu usamento di tur sorto di anti-conceptivonan ta contra di Dios Tata Su procreacion humano. No ta pa hende dicidi esey y ni di husga tocante di bida humano, ta Dios Tata ta e autor di bida di hende y no hende. Lesa den Bijbel, na unda cu Dios Tata a condena Onan na morto, pasobra Onan tabata benta su sperma afo. Huda ta tata di Er y di Onan. Bijbel Genesis 38: 6-10: "Huda a casa su yiu mayor Er cu Tamar. Pero Dios tabata desgusta cu e mal comportacion di Er y Dios a lage muri. E ora ey Huda a bisa Onan: Casa cu e biuda di bo ruman, pa cumpli cu bo deber di swa y dune'le descendientenan. Pero Onan tabata sa cu e descendientenan aki lo no ta conta pa su yiu. Pesey ora cu e tabata tene relacionnan cu e biuda, e tabata benta su spermanan afo na tera pa e muher no sali na estado. Loke cu el a haci tabata malo den bista di Dios y Dios a kita su bida." Akinan nos mester comprende, cu Dios Tata ta condena hende cu ta husa tur sorto di anti-conceptivonan pa no sali na estado y tambe Dios ta condena na e hombernan cu ta haci masturbacionnan y ta benta nan sperma afo. Tambe na e hombernan cu ta usa condom y ta benta nan sperma afo. Na e muhernan cu ta usa pildoranan pa no sali na estado, na e muhernan cu ta opera, cu ta konopa, cu ta usa spiral pa no haya yiu etc.. Tur esakinan ta condenabel pa Dios Tata. Na anja 1968 Papa Juan Pablo VI, den su relato Eclesiastico, "The Human Life", Iglesia Catolico ta condena tur sorto di anti-conceptivonan cu ta stroba e ser humano di ser forma den existencia." Na anja 1930 e protestant Reforma, Martin Luther a bisa: "Cu hende homber cu benta nan sperma afo y no ta laga nan esposa concebi, e ta comete un crimen horibel, pasobra

ta Dios Su procreacion humano mester sigi y ta pesey e acto aki ta un obra cu ta bini di Satanás." Na anja 1984, 23 di Juli, Papa Juan Pablo II na su discurso a afirma: "Cu Iglesia Catolico ta para ariba ensenjansa, cu ta prohibi tur sorto di anti-conceptivonan cu ta stroba Dios Su procreacion humano. No ta pa hende dicidi tocante di procreacion humano, pero ta Dios ta E Autor y poder di procreacion. Hendenan ta kere y ta cualifica nan mes, cu ta nan tin e existencia di "Human Life" y nan no ta reconoce Dios mas. Tur sorto di anti-conceptivonan ta realmente di satanas, pasobra ta satanas ta contra di e voluntad di Dios. Pesey den un matrimonio hende muhernan tin nan dianan di fertilidad pa sali na estado y nan tin nan dianan di infertilidad pa planea famia." Mira loke cu a pasa den Bijbel cu Onan, di loke cu el a haci cu no tabata bon den bista di Dios y mira awendia, cu hopi hendenan te ainda ta desobedece Dios y nan ta destruyendo nan mes alma. Hopi hende muhernan ta haci konopacion, ta pone spiral y ta opera pa nan no haya yiu mas, nan ta pensa y ta cualifica nan mes, cu ta nan ta dicidi di sera porta y tambe nan ta sera porta pa Dios Su procreacion. Dios Tata a traha hende muhernan perfecto, pesey hende muhernan tin nan ciclo y periode cu ta e dianan di fertilidad, e dianan di infertilidad y e dianan di menstruacion. Den e Sacramento di Matrimonio hende muher ta planea nan famia den e ciclo y periode y no den e anti-conceptivonan cu ta bin di satanas. Den Bijbel Mateo 5: 17 y 18, Cristo-Hesus ta bisa: "No kere cu Mi a bini pa kita Ley y Profetanan. Mi no a bini pa kita Ley, si no Mi a bini pa trece cumplimentonan. Pasobra di berdad Mi ta bisa boso, ma liher ainda cu cielo y tera lo caba, ma ni un gota y ni un punta di Ley lo no wordo kita."



# Ta raporta e prome mortonan door di Florence

Florence a toca tera durante e mainta di diabierna como horcan categoria 1 y awor e ta un tormenta tropical.

For di tempran diabierna, el a azota e costa di North Carolina cu biontonan di 144 kilometer pa ora y incesante awasero, mas di 200 persona a wordo rescata y cerca di 600 mil ta sin coriente.

A medida cu e ta avanza riba tera, e ta debilita, pero e ta sigui ta peligroso. Na North Carolina ya a reporta e prome mortonan

debi na e ciclon. Ta trata aki di cuater persona.

Dos persona a fayece na Wilmington, North Carolina, despues cu un mata a cay riba nan cas, Departamento di Polis di Wilmington a confirma den un tweet.

"WPD por confirma e dos prome mortonan di horcan Florence na Wilmington. Un mama cu su baby a muri ora cu un mata a cay riba nan cas. E tata a wordo transporta pa NHRMC cu herida."

E dos mortonan aki a

suma na un persona cu a fayece na Lenoir County, tratando di conecta un generator y un muhe cu a fayece na Pender County, door di un emergencia medico.

E pio escenanan di e tormenta te na e momento a surgi den e ciudad di New Bern, unda cu mas of menos 150 persona a pidi ayudo durante e anochi, segun funcionarionan di e ciudad. Nan a pidi na e residentenan pa refugia den puntonan mas halto di nan cas, incluyendo dak.

Tambe por a mira cu vari-



os vuelo tabata evitando e sistema y a cancela varios vuelo. Manera American Airlines cu a cancela 340 vuelo diabierna. Otro 210 vuelo a cancela diasabra y 100 a cancela diadomingo.

Diahuebs ultimo, Delta a anuncia cu nan a cancela 150 vuelo diabierna, anticipando e yegada di horcan Florence.

## Mientras famia ta drumi, ladron ta fiesta den cas

E ta traumatizante djis pensa cu mientras cu bo ta tuma sosiego di dia, tin hendenan descabeya ta probecha y ta bay cu cos cu no ta di nan.

Ey a pasa cu un famia na Keito entre 2'or y mey y 5'or di mainta, ora cu nan tabata drumi, ora cu ladron a drenta e cas via bentana di cushina. Nan a saca e glas for di e frame pa asina e alarma no bay on y tur e camaranan a wordo manda pa laira, pa

asina no haya sa ta ken.

Nan a bay cu un laptop maca Dell di 17" y uno di HP, di 14". Nan no a bay si cu e iPad ni e iPhonenan. E anti social of antisocialnan a usa un tas di scol marca Tutto color biña pa por hinca tur cos y bay cu nan.

Si cualkier persona por sa algo of cu nan ta bendiendo un di e laptopnan por yama na 5920135 of 5920130.

### TRAINING TAAL&REKENEN

#### TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan 6de klas school basico)

Dianan : september 14,15,21,22,28,29

Ora:3:00pm-6:00pm (diabierna)

Ora:1:00pm- 4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

**Info: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.**

**Email: rr\_kelly@yahoo.com**

### MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

**YAMA**



**LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**

**CEL. 5944522**

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??

UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!





# Multiple explosion di gas den casi 40 cas den tres ciudad di Massachusetts

Diahuebs casi 40 cas y negoshi den tres ciudad di Massachusetts a sufri explosion of incendio cu por a resulta di un problema cu e servicio di gas, autoridnan a bisa.

E presunto explosionnan a incendia structuranan den varios cuadra y tabata tin evacuacionnan forsa na Lawrence, Andover y North Andover, polis estatal di Massachusetts a bisa.

Un hoben di 18 aña, Leonel Rondon, a fayece ora cu un schoorsteen a cay riba su auto.

Tres persona a resulta herida, segun vocero di e hospital general di Lawrence, Jill Halsey. Un pashent ta den condicion critico y a wordo traslada pa Boston. Un scol secundario na North Andover y un centro pa personanan mayor na Andover, mester a wordo estableci como un shelter pa evacuadonan, segun e agencia. Funcionarianan di Andover a pidi e residente y negoshinan den vecindario cu servicio di gas pa nan evacua.

Polis estatal a confirma cu nan a acudi na 17 adres pa e incendio, explosion of investigacion. Alcalde di Lawrence, Dan Rivera, a calcula cu tabata tin entre 20 y 25 incendio den henter e ciudad, segun WCVB afilia na CNN.

"E incidentenan ta den un franha amplio di decenas di cuadra atraves di Lawrence y North Andover," polis estatal a bisa atraves di Twitter.

E residente di e ciudadnan di Lawrence, North Andover y Andover cu tin servicio di Columbia Gas "mester a evacua nan hogar di inmediato," polis estatal a bisa.

E liñanan di gas tabata wordo despresurisa pa e compania.

Polis estatal a bisa cu algun barrio mester a wordo evacua debi na e holonan di gas.

No tin informacion inme-



diato disponibel riba e alcance di e daño.

"Ta demasiado pronto pa specula riba e causa" di e explosionnan, autoridnan a bisa. E hunta Nacional di Seguridad di Transporte ta recopilando informacion.

18 mil persona sin coriente na Lawrence, Andover,

North Andover National Grid, e compania cu ta proporciona coriente den e areanan di Lawrence, Andover y North Andover, ta bisa cu "esaki ta un situacion den evolucion" y no ta cla ki ora e clientenan por spera di perde of recupera nan coriente.



START DATE

JAN

FEB

MAR

APR

MAY

JUN

JUL

AUG

SEP

OCT

NOV

DEC

HÖER





SMART EYE TECHNOLOGY

36B20L

REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG

HYUNDAI / i10

KIA / PICANTO

58R

REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG

SUZUKI IGNIS

TOYOTA TERCEL

HYUNDAI ACCENT

24R

REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

KIA RIO

JEEP WRANGLER

55D23R

REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG

OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

HONDA ACCORD

NISSAN VERSA

THE BEST QUALITY STANDARD

GERMAN

CAR BATTERIES

ALL TO CAR

YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114

744.89.57





## 3 alimento saludabel cu bo por come prome cu train

Mayoria di hende ta prefera di no come nada prome cu nan bay train, pasobra, al fin y al cabo, e idea ta pa kima e calorianan cu ta bay acumulando pa e consumo di alimentonan determina.

Sin embargo, contrario na esnan cu ta pensa, ingeri cierto alimentonan prome cu haci ehercicio por ta hopi positivo pa mehora e rendimiento y obtene mas beneficio durante su practica.

Ora cu ta bezig cu actividad cu ta bay mas leu cu cardio y cu tin meter di mayor resistencia, ta esencial inclui den e diet mas proteina, un poco mas di vet y algun carbohidrato. Esey si, no mester tuma momentonan prome cu cuminsa of na caminda pa gym. Lo ideal ta pa consumi nan entre mey y un ora previo pa e curpa tin tempo di probecha nan como fuente di energia. Si ya bo tin defini bo plan deportivo y bo ta desea di

sa kico bo por ocme prome cu cuminsa, sigui lesa e nota aki.

**Juice di fruta y berdura**  
Juice di fruta y berdura berde ta un di e mayor fuentenan di energia natural cu bo por prepara pa aumenta e rendimiento durante ehercicio.

E bebidanan aki ta refrescante y ta digeri cu hopi facilidad, apoyando e metabolismo pa kima vet cu mas facilidad.

Bo por prepara mesclando berdura manera spinazie, brocoli y selder. Tambe ta cumbinibo agrega fruta manera banana, appel y anasa.

### Awacati

E ta dushi y e ta conta cu un dozijn di beneficio pa e salud generla di curpa. E ta contene acidonan graso esencial, vitamina, antioxidante y otro nutrientenan cu ta apoya tur tipo di diet.

Pa su aporte calorico ta



un complemento perfecto pa energisa e curpa di forma natural y mehora su funcion fiscal y mental. E consumo diario di un piesa di fruto ta contribui den regula e nivel di colesterol y ta yuda adelgasa pasobra tambe e ta un alimento saciante.

### Webo

E bonnan a laga di ta e antagonista di diet y ya



a demostra cu comiendo nan cu regularidad ta contribui na mehora e salud.

Esakinan ta un fuente natural di proteina cu ta stimula e perdida di peso mientras cu e ta construi masa muscular. E ta perfecto pa come den desayuno, en especial si e entrenamiento ta wordo realisa den oranan di mainta.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Accidente frontal na Cura Cabay

Dos persona a resulta herida



# Gobierno Aleman ta anuncia un acuerdo cu Italia riba refugiadonan



E minister Aleman di interior, Horst Seehofer, a bisa diahuebs cu Alemania a yega na un acuerdo cu Italia pa debolbe e imigrantenan cu ya lo a solicita pa asilo den e pais aki.

Cristian di e canciyer, Angela Merkel y e Union Social Cristiano Bavaro di Seehofer, cu ta aparece na resolve un disputa riba e devolucion di migrantenan cu casi ta caba cu e Gobierno.

E anuncio a yega despues cu e gobierno Aleman a cera na Augustus acuerdonan cu Grecia y Spaña pa manda na e paisnan aki den 48 ora migrantenan cu ya a solicita asilo eynan.

Desde mediado di 2014 a yega na Alemania, mas di 1.6 milyon di migrante, loke a provoca tension y a impulsa hasta e Parlamento nacional na e partido di extrema derecha, Alternativa pa Alemania (AfD).

"Mi a caba di haya sa cu e acuerdo cu Italia, tambe a wordo alcanza," Seehofer a bisa na e Parlamento, e Bundestag.

Merkel a defende den varios ocasion su decision di 2015 pa admiti na cientos di miles di migrante como un necesidad humanitario, pero for die tempo ey el a compromete na evita un ripiticion di tal afluencia di persona.

"Solamente nos itn mes ter di dos firma di e colega Italiano y dimi," Seehofer a bisa, añadiendo cu e firma lo por tarda algun dia mas.

E acuerdonan ta forma parti di un compromiso entre e Democratanan

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## TA BENDE

Store display table  
For sale!  
700,- florin

Si bo ta interesa  
pa compra, por yama na

748- 8280





# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

*Professional tattoo*  
**Pro Tatoo 2**  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 533 3946  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING



**BARBER SHOP**  
 OPEN FROM MONDAY - SATURDAY 9:00 AM - 9:00 PM  
 CLOSING ON SUNDAY FROM 10:00 AM  
 SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1  
 585-0121 747-0121  
 LOCATED RIGHT AFTER TACO MEXICANA

*Celantro's Grill*  
 Pa pedido yama 594-0635




**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**Se alquila**  
 Un habitacion para 1 o 2 personas  
 serca de calle betico croes en area  
 de cumana.  
**Llamar 5679707**

**Nos Snack**  
 di Dochi Lee SEP 12 2018  
 \* Boonchi cora cu Rabo, ribchi cu su pan bati Afl 14,00  
 \* Higura den siboyo Afl 13,00  
 \* Half Roast chicken Afl 14,00  
 Nos ta bende FRIO pa Afl 1,25 of Quesillo pa Afl 3,50  
 Pa pedido yama 585-2585

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**



**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP  
**WHATSAPP / CALL: 749-3461**

**TA BUSCA**

**Phelo special N.S**  
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente  
 pa diferente hotel:  
 Persona local of hende documenta  
 (edad 18 pa 50 año)  
 • House keeping ( room -attendant)  
 • Hende homber pa traha den laundry pero  
 diferente shift (Rotate)  
 • Cashier  
 Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith  
 Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**  
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te  
 4:00pm non stop

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!



**TA BUSCA**

**Ta Busca Tereno**  
 Di Afl 30.000,=  
 bai ariba  
 yama of  
 whatsapp :  
**563-2233**



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

### Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## TRAINING TAAL&REKENEN

### "TAAL": GRAMMATICA 1, 2

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: aug 24,25,31; sept. 1,7,8,2018

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (diabierna)

Ora: 1:00 pm – 4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

### Informacion:

**562-2119/ 594-9771/ 585-9774.**

**Email: rr\_kelly@yahoo.com**



### Lotto Merdia September 15

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2331
<b>6272</b>
<b>9957</b>
<b>5737</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2331
<b>3305</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 387
<b>7607</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2331
<b>8804</b>
<b>Leo</b>

**LOTTO 5** September 16  
03 04 15 18 24

### Lotto Anochi September 15

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6583
<b>3651</b>
<b>1880</b>
<b>6052</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5627
<b>7619</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 332
<b>5470</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4386
<b>7534</b>
<b>Capricornio</b>

**LOTTO 5** September 15  
03 04 11 20 22 30 H

## DIARIO

September 16

**1. 9025**  
**2. 8703**  
**3. 8690**

### SUPER 4

**0469**

## CURACAO

September 16

**1. 1345**  
**2. 2147**  
**3. 6287**

## Flamingo

September 16

**1. 8950**  
**2. 1420**  
**3. 8385**

### Lotto Merdia September 16

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2332
<b>9504</b>
<b>9830</b>
<b>7216</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2332
<b>0250</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 388
<b>2110</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2332
<b>1129</b>
<b>Virgo</b>

## STO. DOMINGO

September 16

**1. 8688**  
**2. 4786**  
**3. 2198**

## BBQ GRILL

### tipo bari

Solamente Afl:250,=

Probecha,  
Stock ta limita!

### Info

**569- 7787**

(nos por entrega).



## FOR SALE

### Chevrolet Spark. 2012

Low KM. Aut/No AC

Full Mantenaice

Awg: 6.500

(negociable)

Cell:

**7450440**

### Pa bo

### matanan

ta berde y bunita

### Gordura

di bon calidad. Alf 8,= pa saco,  
cumpra 10 ta delever gratis.

Tel.

**592-6209**

## TA BENDE



### Auto

Infiniti 937S

Coupe 2009 top  
condition. Low miles.

Por financian.

Corolla S.2015 y 2016 ,  
ultima 2016

Rx8 motor mester  
overhaul.

Tin mas auto y Parts  
pa bende. Por jama na

**5615987**



# Un anochi di informacion y posibel solucion duradero pa henter famia

Un biaha mas nos kier sirbi e pueblo di Aruba, un biaha mas nos ta dispuestos pa aporta na nos comunidad, di un forma habri, cla y raspa, na placa chiki, pa tur hende por comprende, na unda nos ta y na unda nos ta bayendo.

Ta hopi cos ta sosode riba e Isla aki y a yega e momento di cohe e toro na su cacho, y splica pueblo, con pa sali for di peliger y dolor. Segun Marcel Balootje ta splica nos cu na luna di Januari 2018 nan a tene un conferencia titula "Prevencion ta mihor cu Detencion" caminda henter comunidad por a bin scucha di un panel di hende profesional, con nos tin cu trata cu nos hubentud pa evita asina cu nan por bay sera. E resultado tabata

positivo.

E biaha aki un biaha mas Mount Horeb Ministries/ Fortaleza pa Famia, ta pone su mes disponibel, Diahuebs 27 di September pa 7:30 pm den Cas di Cultura, entrada ta completamente Gratis pa asina den un conferencia haci tur locual ta posibel pa informa nos pueblo, pero tambe duna conseho altamente necesario pa e tempo cu nos ta biba den dje. Nos lo bay trece gran berdad dilanti, pa asina Evita cu nos ta sigui haya nos mes cu asina tanto hoben y nan Famia den scuridad. Tin un tendencia cu tur cos ta draai rond di finanzas, y tur hende tin un excuus pa no cumpli cu nan responsabilidad. Nos

ta rondona di hende cu ta warda un chens pa comete algo malo contra muchanan. Awor tin un pregunta cuanto porta nos ta laga habri pa e malhechor. Cuanto di nos ta habri porta pa maldad. Cuanto hende nos ta probecha di necesidad di otro? Dicon un mucha no ta tende? Di unda tanto maltrato y abuso a sali diripiente? Cua mucha su luz ta paga, esun di menos recurso so, o esnan cu tin bon moda di biba tambe.

Nos ta enfrenta un situacion hopi delicado riba e Isla aki, cual nos ta roga Dios pa nos no tin di lamenta. Di unda tanto

gang di mucha ta bin? Kico nos por haci pa Evita mas gang riba nos isla? Si nos no tuma e asunto aki ta asina serio den poco aña nos turismo lo core peliger.

Cual ta e peliger cu nos hubentud ta core cu un bida sexual sin control. Ta salimento na estado so ta e problema? Kico mas tin tras di libertinahe sexual. Con ta cu Adiccion riba nos Isla.

"No paga e luz di bo yiu." 27-9-2018 Cas di Cultura pa 7:30pm.

Bo tabata sa cu bo yiu por bira manera un vegetal door di uso di droga. Kico tin mas balor pabo como

mayor, trabao, hypotheek. Auto, of bo yiunan. Dicon bo mester cuida bo mes y bo yiu como mama soltero.

Tur e informacionan aki y mas lo bo ricibi durante e tremendo anochi diahuebs 27 September 2018 for di 7:30 anochi, nos ta cuminsa exactamente 7:30 pm pa asina nos caba na tempo, pa tur hende por alcanza trabao y school su manece! Corda bon cu entrada ta GRATIS, y pueblo di Aruba, boso ta nos invitado di Honor.

Pa mas informacion email [horebrhema@gmail.com/](mailto:horebrhema@gmail.com/)

## turista un biaha mas victima di criminalidad na aruba






**FORTALEZA PA FAMILIA**

## No Paga e Luz di bo Yiu

### UN COMPROMISO CU NOS FUTURO

**27 September 2018**

**7:30 p.m. - 11 p.m.**

**Cas di Cultura**

**GRATIS**




Pa mas informacion yama nos na

**5677234 of 7403237**

**[horebrhema@gmail.com](mailto:horebrhema@gmail.com)**



## Dios bendicionabo ricamente.



# Sudoku

	4				5	9	8	
	3		6					
					9			1
4	7							
1			3	7	8			2
							9	3
3			9					
					6		5	
	8	7	2				6	

# Sopi di letranan

S	J	J	A	N	A	D	L	A	F	X	G	U	T	E	X	L	ALBORNOZ
E	E	E	R	S	E	N	O	L	A	T	N	A	P	V	C	J	ABRIGO
G	A	S	U	L	B	G	U	A	N	T	E	S	Q	W	G	C	BLUSA
Q	H	Y	N	K	Q	H	Z	B	N	X	K	L	K	Z	C	A	BOLSA
H	P	C	A	L	C	E	T	I	N	E	S	O	L	O	U	E	BOTA
C	P	O	N	S	P	A	Z	K	Q	F	D	B	R	F	S	Q	BUFANDA
T	I	K	S	S	U	A	M	P	O	I	Y	B	K	H	V	S	CALCETINES
A	G	R	M	O	O	E	I	I	T	G	A	G	O	I	P	P	CAMISA
U	L	M	A	B	M	J	T	S	S	T	I	R	F	J	B	L	CHAQUETA
Z	I	B	T	T	A	B	E	E	A	A	T	R	R	W	U	A	CORBATA
A	E	W	O	M	E	V	R	A	R	H	W	E	B	H	F	Y	FALDA
P	Q	Z	A	R	B	U	T	E	K	T	V	N	J	A	A	E	GORRA
A	A	S	D	Y	N	O	Q	R	R	O	C	E	C	L	N	R	GUANTES
T	R	Q	H	A	B	O	E	A	L	O	L	H	M	I	D	A	PANTALONES
O	R	P	J	L	Y	A	Z	U	H	U	G	L	V	X	A	T	PIJAMA
S	O	H	X	T	F	B	P	E	Z	C	K	X	D	O	C	I	PLAYERA
U	G	Q	A	E	J	A	R	T	C	U	S	O	U	W	Z	W	PULÓVER

ALBORNOZ  
ABRIGO  
BLUSA  
BOLSA  
BOTA  
BUFANDA  
CALCETINES  
CAMISA  
CHAQUETA  
CORBATA  
FALDA  
GORRA  
GUANTES  
PANTALONES  
PIJAMA  
PLAYERA  
PULÓVER  
SHORT  
SOMBRERO  
SUÉTER  
TRAJE  
VESTIDO  
ZAPATOS

# Condorito



# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 17 DI SEPTEMBER 2018

COMPILA:

DIADOMINGO 16 DI SEPTEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)  
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE TEMPORAL-  
MENTE HOPI NUBLA NUBLA CU LOCALMENTE UN AWA-  
CERO  
TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERA-  
TURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:40 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION OOST TE OOST- ZUI-  
DOOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN  
RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TE 39 KM/ORA, 17 TE 21 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA ATMOSFERA REGIONAL LO CON-  
TENE SUFICIENTE HUMEDAD I LO TA INSTABIEL.

ESAKI LO PONE CU TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO POR  
FORMA FOR DEN REGION LOCAL DI CUAL POR

CAI UN LOCALMENTE UN AWACERO. NO POR EXCLUI  
AHINDA UN POSIBILIDAD CHIKITO DI LAMPER CU  
STRENA.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HAL-  
TURA DI 3 TE LOCALMENTE

5 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,  
NOORDOOST TE NOORDWEST DI  
E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
FLORENCE A DEBILITA MOVIENDO RIBA TERA I LO NO  
WORDU NOMBRA MAS DEN BOLETINAN DI TEMPO.  
HELENE A BIRA EXTRATROPICAL I LO NO WORDU NOM-  
BRA MAS DEN BOLETINAN DI TEMPO.

JOYCE A DEBILITA I BIRA UN DEPRECIACION TROPICAL. JOYCE  
TABATA MOVE RIBA AWANAN DI

ATLANTICO, BANDA DI ISLANAN AZOREN I NO TA UN ME-  
NANA PA AREA DI CARIBE.  
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 2 MM;  
LOCALMENTE POR VARIA  
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:  
AIRPORT MAX 31 / MIN 28 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3)  
DIANAN: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN  
AWACERO.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION OOST TE OOST-  
ZUIDOOST;

DEN DIA POSIBLEMENTE BASTA FUERTE TE FUERTE DEN  
RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIALUNA 17 DI  
SEPTEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)



Dios ta amor y amor ta Dios. Maske mi no ta na e mundo aki mas, tur dia lo mi ta banda di boso curazon. Mi por stens di loke senyor ta haci.

Salmo 33.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu voluntad di nos Senyor nos ta anuncia e fayecimento di nos Mama, Wela, Ruman y Tanta stima.



### Sra. Fabiana Cristina Croes

Na number di su yiu: Cindy y Bryan Herde-Robles su 2 preto di wowonan Noah y Maya Herde

Mayornan: + Paulus y Chinda Croes-Luidens

Rumannan: †Nadi y †Maria Croes-Loefstop; †Everaldo Croes; †Felipe Croes; Valentino y Margo Croes-Vrolijk; Maria y †Cobito Vrolijk-Croes; Gilberto Croes; †Augustin y Swinda Croes -Erasmus; Lucia y Benito Tromp-Croes; Thelma Croes; Lourdes y Harold Tromp-Croes

Sobrinonan: Lugia Wernet-Croes y esposo; Raymond Croes y esposa; Johnny Croes; Marisol Croes; Suzy Vrolijk; †Aurin Croes-Vrolijk y esposo; Richard Vrolijk y esposa; Jairzino Croes y esposa; Gregory Croes; Danielah Croes; Gilbert y Francine Croes; Victor Tromp; Angelie Arends; Jefrey Arends; Marilou Fernandez y esposo; Alexandra Tromp

Manera Sobrinonan: Enriq, Analyne y Aimee Croes; Paula v/d Linde; Jessy Larmonie; Monica Camara; Tyrone Janzen; Keanu Wever; Sophie Vrolijk; Valentina y Daniel Croes; Ana Maria Tromp; Shardee Maduro; Justin Every; Moises Fernandez y Annie Belenjo

Co-suegro: Emile y Sonia Herde-Pourier Mihor amiganan Elsie Toppenberg y Enna Bardoulle

Amigonan di cas: Emilio y Olga Kock-Romero; Mayra Marval; Theresita Odor-Donata; Giovanna Mendez; Filomena Arends; Tanchi Croes; Chichi Croes; Carmen Robles; Michael v/d Berg

Ihanan: Ingrid kock y Richard Vrolijk  
Ex - integrantenan di koor di Dr. Horacio Oduber Hospital;  
Ex - coleganan di Dr Horacio Oduber Hopital; Bisinjanan, Primonan y demás Famia Coes, Luidens, Robles, Herde, Loefstop, Vrolijk, Erasmus, Tromp, Lacle, Winterdaal, Arends y Fernandez

Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan na e acto di despedida y Cremacion cu lo tuma lugar diamars 18 september 2018 for di 9'or pa 11'or di maiinta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di Entiero nos lo no por ricibi bishita di Condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos lo por a lubida un of otro famia.

## TA BUSCA

**Pa cumpra  
un Cabay  
manso  
Tel: 7412419**

## TA BENDE

**Drum set  
bunita,  
blauw y zilver  
Tel : 585-8281  
Cel : 5657693**

## TA BENDE

**Un Celta 2003  
pa Alf 600,- y 4  
un Celta pa  
pieza yama:  
5608568**

## TA HUUR

Den bario di  
Santa Cruz  
ta huur un Cas  
apartment pa  
un pareha of un per-  
sona.. ( Hende serio)!  
awa, coriente apart!  
Disponibel comienso  
di Oktober  
pa mas info jama :  
**7410165**

**Abona na Solo di Pueblo  
awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail  
nos na solodipueblo@  
gmail.com**

**Tur marduga nos ta entregue  
den bo porta di cas!  
Noticia cayente, ta aki bo  
ta haye!**

E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza".

Salmo: 23

Despues di un lucha cortico pa su salud a bay  
sosega den brazanan di Señor nos Tata, Welo y  
Ruman stima:



### Mario Dania

Mihor conoci como: "Mai of Papai"  
\*12 September 1931 - †13 September 2018

Na number di su

Esposa: Elsa Dania-Kelly

Yiunan: Marta Dania  
Carlos y Sra. Yeraldine-Dania-  
Flores  
Vilma Maritza Dania

Nieto(a)nan: Romar y Sra. Bisleyda Dijkhoff-  
Semecco Garcia  
Romien y Sra. Joseanne Dijk  
hoff-Wever  
Takisa Dania  
Christopher John Dania  
Cleder

Bisanieta(o)nan: Santiago y Stefanie  
Rojeanne, Rojonne y  
Rojealienne

Sobrina Stima: Stella Croes

Rumnanan: Luisa Croes-Dania  
Dochi Dania  
Segundo Dania

Swa y Cuñanan, primo y primanan, sobrino  
y sobrinanan, comer y compernan, amigonan di cas.

Sra.Vda.Siria Dania-Geerman  
Annie Kelly  
Sra.Vda. Irma Kock-Kelly  
Maikey y Silvia Kelly  
Rufo Kelly  
Keta y Doedoe Adonis-Hernandez  
Sra.Vda. Diana Hernandez-Ras

Omo: Eloy Dania y famia

Famianan: Dania, Croes, Kelly, Flores, Dijkhoff,  
Semecco Garcia, Wever y mucho mas

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 17  
September 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi

Acto di entierro lo tuma lugar Diamars 18 September  
2018 na Royal Funeral Home pa 9'or pa 11'or di main-  
ta, despues saliendo pa Santana De Vries na Sta.Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den e momentonan dificil aki.



## PAROKIANAN DEN FULL PREPARACION PA CELEBRACION DI SANTISIMA VIRGEN MAMA MARIA DI ALTO VISTA



Comision Nacional Celebracion, consisti door di representantenan di tur parokianan di nos pais, a reuni varios vez pa prepara e programa festivo na honor di nos Patronal Mama Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista. E ta e fiesta Nacional Catolico di mas grandi cu ta ser celebra tur aña.

E aña aki Reverendo Vicario Andres a hinca e programa den otro y ta lo siguiente: 28 September Parokia di Noord, 29 September parokia di Paradera, 30 di September parokia di Savaneta, 1 di Oktober parokia di Tanki Leendert, 2 di Oktober parokia di Dakota, 3 di Oktober parokia di Brasil, 4 di Oktober parokia di San Nicolas, 5 di Oktober parokia di Oranjestad, sigui pa adoracion Nacional, 6 di Oktober parokia di Santa Cruz, sigui pa vigilia.

Enobena Nacional ta tuma lugar tur dia na Kapel di Alto Vista mes y parokianan ta bin na e sitio santo y sagrado aki pa duna den nomber di nan parokia un bunita homenahe e dia cu nan ta na turno. E nobena Nacional ta cuminsa tur dia pa 5:30'or di atardi sigui pa un Santo Sacrificio solemne canta.

Dia 7 di Oktober ta e gran celebracion ta dia di nos Patrona stima Mama Maria di Alto Vista, Reina di Santo Rosario. E dia aki tur parokia lo ta presente cu Vicario y nan respectivo Pastoornan. E Santo Sacrificio di Misa ta cuminsa pa 6'or di atardi y ta bay ta uno solemne canta,

cu un coro Nacional dirigi pa señora Lila Richardson.

Durante e Nobena y e celebracion nos lo reza, pa nos Gobernantenan, pa nos hobennan, pa esnan cu ta den mal caminda, pa e uso di tur clase di droga termina ariba nos pais, pa seguridad di nos hendenan, pa union familiar, pa abuso di mucha y hende termina, pa nos Papa y cleronan, ariba tur cos pa Paz den famia, aki na Aruba y den mundo.

Pa organizza un gran evento asina mester di cooperacion y contribucion financiero, specialmente cu na Alto Vista no tin coriente ta pesey nos mester gradici Minister mr. A. Bikker, Minister señor O. Oduber, Minister señor C. Romero, Cerd n.v., Compra n.v. sr. H. Dirks, Triple A n.v., Setar n.v., señor Rudy Croes y Odallys Croes Dominguez, señor Humphrey Croes y Marisol Croes - Marchena, señor William Cheng, Señora Mayrin Croes, Aruba Bank n.v., Notario mr. M. Tromp Figaroa, Botica Paradera, señora Selima Maduro -Halabi di Subway n.v., señor Geo Croes, señor Felipe Croes.

Na e pueblo di Aruba ta ser pidi pa haci e dlanan aki y specialmente tur fiel un berdadero fiesta na honor di nos patrona stima Santisima Virgen di Alto Vista nos Patrona stima. Kapel di Alto Vista ta keda e sitio Santo y Sagrado mas stima tanto pa nos mes un hendenan como nos bishitantenan.

## Nobena na Honor di San Francisco di Asis

Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2018 y Aruba en General, pa participa na e nobena mas importante di nos Parokia.

Rumannan ban reflexiona riba San Francisco su oracion, awor cu tin tanto guerra, malesa, pobreza y asina tiki AMOR.

E nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Oranjestad ta cuminsa,

**Diamars 25 september pa 6:00 P.M.**

### Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di bo Paz....

Laga mi trece amor, caminda tin odio;

Laga mi trece pordon, caminda tin pleito;

Laga mi trece union, caminda tin desunion;

Laga mi trece berdad, caminda tin eror;

Laga mi trece speransa, caminda tin

desesperacion;

Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad;

Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor;

Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser

consola; mas tanto pa compronde, cu pa ser

comprendi; mas tanto pa stima, cu pa ser

stima.....

pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,

ta pordonando cu nos ta haya pordon,

y ta muriendo cu nos ta nace pa bida eterno Amen.



**Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra pa Monseigneur Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastoornan.**

**Dia : diahuebs 4 oktober**

**Ora: 7:00 P.M.**

*Lo tin un procesion cu lo sali 6:30 P.M. di Centro Educativo Cristian.*

**Dia 20 di September pa 5:45 P.M. lo bai tin un Nobena na honor di San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di e Pastoornan di e Ordo di San Miguel Arcangel.**

## Oracion di Dia

## Un siman bendishona rumannan yena cu gozo y paz den boso curazon

Señor nos Dios Abo ta mira te den profundidad di nos curazon y Bo ta actua cu poder den nos bida, pesey awe atrobe nos ta pone nos mes den Bo mannan Dibino. Laga nos sinti Bo amor y misericordia den nos bida.

Nos ta pone tur nos plannan y proyectonan den Bo mannan. Habri caminda di bendicion pa cada un di nos pa nos por cumpli cu nos metanan. Señor Abo no ta haci distincion di persona. Aumenta nos

fe manera di esun di e capitan romano. (Lucas 7, 1-10) Laga nos por ta manera e, cu aunke nos ta custuma di duna orden, nos por ta hendenan obedecido cu por acerca Hesus y rog'E cu hopi humildad y confianza reconociendo cu ningun hende tin mas poder pa sana y lanta nos for di nos caida cu ta unicamente Dios Tata Todopoderoso, Esun cu ta haci milager pa medio di Cristo nos Señor. Amen.





# Aruba Quality Deals Vehicle & Nautical

**Call today for a road test. 569 4343**

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



**Honda Civic 2013**

**"TA ANUNCIA E FAMOSO VENTA DI AUTO DI TUR DIASABRA  
CU VARIACION DI E MIHOR AUTONAN RIBA ARUBA  
WARDANDO CUMPRADOR WHATSAPP 5694343 PA MANDA  
LOCATION OF YAMA AWE MES "**



**Toyota Camry 2007. Riding kadlak kadlak.y ta economico. Motor 4 cyl.**



**BMW 6X  
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.**



**HAIMA 2015  
18000 FL. NEGOSIABLE.**



**Ford Eco Sport**



**Kia Armante 2005. 75000 km.  
Super bon condishon.  
Por financia. Jama awe mes na 5694343.**



**ELANTRA 2013  
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE CALL 5694343  
FOR ROAD TEST**



**ford explorer 2002 .  
come road test today 5694343  
for road test.**



**Nissan sentra. 2006  
Std. airco.riding in . good condition.**



**Scooter. 2018  
3800 fl.**



**Nissan Lief 2011. 50000km Electric car  
0 emishon. 14500 fl.**



**Yaris 2015 - 19500 fl.  
Good condition. 80000 km.  
Call 5694343 for road test.**



**Benz 2006 good  
as new RHD  
17500 aruban fl**



**Honda hrv 2016  
57 000 fl. Negotiable  
Very low mileage.**

**BUS H1 2005 DIESEL AIRCO 6800 FL**

**performance. 13500 fl.**



**Toyota corolla 2007  
Good condition  
Autm.airco.full serviced.  
Garantia di dos anja. 7500 fl.  
5694343**



**Peugeot 2010.airco.powerlocks. windows.  
17500 fl negotiable.**



**BMW 2006 V8 12500 FL**



**Hyundai accent 2009 - Full serviced. Garantia di dos anja  
Very good condition. Airco.autm - 8500 fl.**



**Pick s10 V6.std. 5250 fl. Goodprice.**



**Kia Picanto 2013  
9500 fl call today  
5694343 for road**



**Kia sportage 2010 Low mileage  
Autm. Airco. Only 12500 fl.**



**Leaving the island bargain sale  
Hyundai i10 2016.  
15500 fl. Autm.airco. 40000 km**



**HYUNDAI ACCENT  
2014 17500 FL**



**FORD ESCAPE 2009.  
GOOD AS NEW. 14800 fl. .  
4YL.ECONOMIC.**



**Bmw 2016 6xm. Highest performance  
Call today for a road test.**



**Aveo 2007  
6500 fl  
Airco. std. bon condishon.**



**HONDA CR V 2014 37000 FL**



**Nissan pick up Std. gasoline - 5500 fl  
Good condition**



**OUTLANDER 2011. 21500 FL OBO**



**JEEP WRANGLER 2009. STD.AIRCO.**



**Opirus 2008 riding new  
for only 6500 fl . Bargain !**



**Kia optima  
Full equipped. Sun roof.  
Only 5500 fl.**



**LINCOLN 2009 21000 FL  
VERY VERY GOOD CONDITION**



**PONTIAC 2009. 4500 FL AMERIKANO AUTM**



**ACCENT 2016. 26500 FL**